

草根学者破解中国文学史
和金学界的哥德巴赫猜想

《金瓶梅》 作者蔡荣名说

徐仁达 陈明达 赵颂平 夏吟著



浙江大学出版社

《金瓶梅》作者蔡荣名说

徐仁达 陈明达 赵颂平 夏 吟 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社



国际作家书局

图书在版编目 (CIP) 数据

《金瓶梅》作者蔡荣名说 / 徐仁达等著. — 杭州:
浙江大学出版社, 2010.6
ISBN 978-7-308-07660-9

I. ①金… II. ①徐… III. ①金瓶梅—文学研究
IV. ①I207.419

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 106875 号

《金瓶梅》作者蔡荣名说

徐仁达 陈明达 赵颂平 夏吟 著

责任编辑	黄娟琴
封面设计	徐仁达
出版发行	浙江大学出版社 (杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007) (网址: http://www.zjupress.com)
排 版	杭州中大图文设计有限公司
印 刷	杭州杭新印务有限公司
开 本	880mm×1230mm 1/32
印 张	4
字 数	80 千
版 次	2010 年 6 月第 1 版 2010 年 6 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-308-07660-9 (浙江大学出版社) ISBN 978-0-9841612-0-1 (国际作家书局)
定 价	25.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571) 88925591

CONTENTS

目 录

- 一 《金瓶梅》作者蔡荣名考…………… 陈明达 (1)
- 二 《金瓶梅》作者蔡荣名考续…………… 陈明达 (20)
- 三 《金瓶梅》作者是黄岩人的一个重要佐证
——明崇祯刻本删改了许多黄岩方言
…………… 陈明达 赵颂平 徐仁达 (39)
- 四 《金瓶梅》中人物姓名的黄岩方言解读
…………… 徐仁达 赵颂平 (53)
- 五 《金瓶梅》中江南特色的饮食文化
…………… 赵颂平 徐仁达 (60)
- 六 黄岩方言的修辞方式解读《金瓶梅》“虎中美女”
…………… 徐仁达 赵颂平 (77)
- 七 《金瓶梅词话》中的黄岩方言简编…………… 夏 吟 (82)
- 附录…………… (98)
- 媒体报道…………… (98)



人民网报道	(98)
世界日报报道	(100)
台湾“中广新闻网”报道	(101)
浙江日报报道	(102)
蔡荣名《芙蓉亭》诗抄摘录	(105)
蔡荣名先辈墓志铭	(118)
后 记	(125)





徐仁达 简介

徐仁达,男,1949 年出生,浙江黄岩人,中共党员。1976 年毕业于安徽淮南矿业学院(现安徽理工大学),大学本科学历,高级经济师。现任浙江荣耀化工有限公司董事长兼总经理,国际金瓶梅研究会会长。

徐仁达经历丰富,拉过小板车,当过煤矿工人,大学毕业以后,搞过技术工作、组织人事工作和秘书工作,在县属大集体企业当过厂长、书记,还曾任过黄岩城关镇人民政府副镇长,1993 年“下海”白手起家,创办了浙江荣耀化工有限公司。

徐仁达兴趣爱好广泛,对书法、武术等都有所研究,尤其精于《金瓶梅》的研究。



赵颂平 简介

赵颂平,1949 年出生。从事新闻采编工作 30 多年。曾任黄岩人民广播电台副台长,黄岩区广播电视局(台)总编室主任等职。编辑职称,中国广播电视学会会员。在国家级、省级新闻媒体发表新闻上百篇,有数十篇新闻作品在省、市级获奖,四篇论文在省级刊物发表。现任国际金瓶梅研究会副会长。



陈明达 简介

陈明达,男,1953年出生,浙江黄岩人。1985年毕业于浙江广播电视大学汉语言专业。浙江省第一期文学讲习所结业。1978年开始在《西湖》等杂志上发表作品。长年研究《金瓶梅》,2008年10月首次提出《金瓶梅》作者为明朝黄岩人蔡荣名。现任国际金瓶梅研究会执行会长。

夏 吟 简介

夏吟,女,1964年出生,浙江黄岩人。1985年毕业于浙江广播电视大学汉语言专业。现任国际金瓶梅研究会副会长兼秘书长。

作
の百系迷案

省書中分作

乙丑年夏



谁人汲得西江水
难洗今朝一面羞



黄岩城关西江

《金瓶梅》23回599页、33回868页、76回2293页、80回2455页共四次提到“谁人汲得西江水、难洗今朝一面羞”。“西江”至今仍然是黄岩的一条母亲河。

王羲之作者

秦唐石说

王羲之書手已五十年夏



一 《金瓶梅》作者蔡荣名考

陈明达

万历刻本《金瓶梅词话》(以下简称《金》)作者兰陵笑笑生之谜是金学界的“哥德巴赫猜想”,四百年来无人可解。本人经多年考证,确定明黄岩人蔡荣名(1559—?)为《金》作者,兰陵笑笑生是他的托名。“流行者”为王世贞。王世贞的弇山园就是“明贤里”、“阆苑瀛洲”,是“金瓶梅”的梦工场。

神秘的“古文辞”

明万历十年(1582年),24岁的蔡荣名(字去疾,别字簪凡,黄岩人)在屡试不中、家道中落、走投无路的困境中,不甘寂寞湮没,带着自己的诗文,北上拜谒王世贞。王世贞是明嘉万时期“后七子”首领,文坛泰斗。出人意料,王



大奇之,把蔡延为上宾。他在《赠蔡簌藩先生》中说:“天台蔡去疾千里见访,袖出古文辞为贄,时年二十有四,豪士也。留饮累月,尝醉堕予山池中。”^①但四百年来,蔡荣名的诗作并无独到之处,古文辞也无从查考,当时记载王世贞“延为上宾”,令人颇为费解。其实王世贞一开头就告诉我们蔡荣名给他的不是诗文。请看原话:“袖出古文辞为贄”。《浙江通志》、《台州府志》都以王世贞这句话为依据记载,“以古文辞自许,王世贞延为上宾”。试想,古文辞好到令王世贞赞赏的人,竟然中不了举。并且更无蔡荣名的古文辞片言只语存世。这些都不免令人疑窦丛生。从语气看,王世贞的诗不是初次见面所写的,而是以后写的。蔡荣名《玉杯赋》“南山美玉显身兮,无人识其为珍——龙非池中物兮,风云会兮将升天”可以证明当时并没有人欣赏他和他的古文辞。历史记载只说“以古文辞自许”,并没有说王世贞赞赏他的古文辞。把“王世贞延为上宾”理解为赞赏他的古文辞,这只是一厢情愿的想法。“延为上宾”的奥妙就在“古文辞”三个字上,并且只有黄岩话这把“金”钥匙才能打开。这是一个谜语。谜面是“古文辞”,古文合起来是“故”字;辞,普通话读“ci”,黄岩话却与“事”同音,所以古文辞的谜底是“故事”。故事是什么?就是词话、话本。王世贞《赠文学蔡去疾》“袖携天台石,吐作弇山云”可以印证谜底是正确的。如果是古文辞,就不是“天台石”,

① 《芙蓉亭诗钞》卷首题词,《芙蓉亭诗钞》以下简称《芙》。





用不着“吐作弇山云”重新创作。所以蔡荣名的“贄”，公开示人的是“古文辞”，用来障目。而真正的“贄”是《金》的初稿，可能是只有 80 回的初稿。王世贞看到“古文辞”《金》如获至宝，把他“延为上宾”也就不足为奇了。

《芙蓉亭诗钞》与王世贞的诗

《芙》是蔡荣名唯一一本存世的作品，里面有许多他与王世贞交往的记载。《芙》里王世贞的卷首题词诗：“吾怜蔡荣名，不荣龔龔尘世名。纵然茂才冠东越，自有微尚依西京。吾怜蔡去疾，不去陶陶酒人疾。小饮犹倾三百杯，大醉须眠一千日。两年两叩先生门，沾沾所见惬所闻。袖携天台石，吐作弇山云。先生舍身作道民，南斗黯没干将文。甕头颇足中山酒，只是无名可借君。”《芙》卷首题词以及蔡荣名的《弇山行》，看到这些，一切都真相大白了。就像拿到了开启《金》锁的金钥匙。谁是作者？素材哪里来的？在哪里写的？作者为什么要隐姓埋名？兰陵笑笑生的出处、欣欣子的出处，均释然于心。原来他们玩的是明修栈道，暗渡陈仓。醉翁之意不在酒，在乎《金》也。

君子之约“舍身作道民”

先说作者为什么要隐姓埋名。王世贞看到“古文辞”



(实是《金》稿)后,天王对地虎,正合他的心。本来蔡荣名也像李时珍一样来找救星王世贞,刚巧王世贞也有事要一吐为快,“有所刺”、“有所谓”也(《金》序,《金》跋)。两人一拍即合。但是,王是“弇山之北大荒西,有鸟五彩向南啼”(《芙》卷三第10页)已经大有名头了。他要爱惜自己漂亮高贵的羽毛,不能坏了自己的名声。初看是这样,实际上,真正的忌讳原因是“刺”的主角是他的同年、“帝者师”张居正(“池鱼”“琵琶”严嵩)。无论张居正身后流芳百世,还是遗臭万年,都不能让人看出《金》是在影射张居正,更不能让人看出《金》是王世贞指使别人写的。张居正流芳百世,皇上不会饶他;张居正遗臭万年同年们不会饶他,还会指责他落井下石,人品低下。所以,“犹抱琵琶半遮面”,对写《金》讳莫如深。正是“人皆好之,人皆恶之。”(《金》欣欣子序)因此,附加了条件与蔡荣名订了君子之约:“先生舍身作道民,南斗黯没干将文”。一是说服蔡荣名隐姓埋名作道民布道。二是披上漂亮的劝善的外衣,说明《金》不是淫书。这与欣欣子序“明人伦,戒淫奔,分淑慝,化善恶,知盛衰消长之机,取报应轮回之事”;廿公跋“中间处处埋伏因果,作者亦大慈悲矣。今后流行此书,功德无量矣。不知者竟目为淫书,不惟不知作者之意,并亦冤却流行者之心矣”意思一致。(书中可以看出,后20回是“急就章”)三是保证刊出。“今后流行此书,功德无量矣。”(廿公跋)“嗜酒只因缘未尽,苦吟应是债难偿。”(《芙》卷五第12页)“沈酣已尽此生心。”(《芙》卷五第11页)可以印证“君子之约”的





存在。从跋“不知者竟目为淫书,不惟不知作者之意,并亦冤却流行者之心矣”可以看出,作者和“流行者”是两个人。作者蔡荣名只负责创作,“流行者”另有其人,这个人就是王世贞。蔡爽快地答应了。“不荣龊龊尘世名”、“快意何须死后名。”(《芙》卷三第7页)于是一个出力,一个出资,蔡荣名寄迹弇山园二秋,精心炮制《金》。王对蔡的表现非常满意,“两年两叩先生门,沾沾所见惬所闻”。当然,他也对蔡荣名隐姓埋名表示歉意,“甕头颇足中山酒,只是无名可借君”。后来,王世贞没有履约,因为出现了不可抗力。王世贞万历二十一年卒于家。“惆怅青云不复依,百年心事一朝违。”(《芙》卷六第11、12页)

兰陵笑笑生横空出世

金学界众说纷纭的兰陵笑笑生和欣欣子在《赠文学蔡去疾》里找到了出处。“吾怜蔡去疾,不去陶陶酒人疾”。“陶陶酒人”对“兰陵笑笑生”。“陶陶”、“笑笑”都是快乐的意思;兰陵是酒的代称。据王利器先生主编的《金瓶梅词典》第221页“金华酒”解释“或谓即兰陵酒”。明李时珍《本草纲目》卷25:“东阳酒即金华酒,古兰陵也”。“沾沾所见惬所闻”,“沾沾”对“欣欣”。这也证明笑笑生和欣欣子是同一个人,也就是说欣欣子序也是作者写的。真是踏破铁鞋无觅处,得来全不费工夫,兰陵笑笑生、欣欣子竟是



作者信手拈来随意对的王世贞的诗句。兰陵笑笑生这一笔名出自蔡荣名，兰陵笑笑生就是蔡荣名。这是毋庸置疑的。

著名《金》学者魏子云先生在《从金瓶梅的问世演变推论作者是谁》中断言，“作者不是山东人是江南人”。苏联勃里弗京在《兰陵笑笑生和他的金瓶梅》中生动地描写了作者的形象：“他言辞俏皮，醉时能无所顾忌地讲些粗话，讥笑富人的权力，嘲弄贪财、吝啬和其他恶习。”夏志清教授和日本学者小野忍还进一步判断出作者的身份和地位。夏志清先生，美国哥伦比亚大学教授，在《金瓶梅新论》中说：“但是这些文人中没有一个人知道其作者的姓名，就说明他是一个地位卑微的人物，不属于全国皆知的名流人士。”小野忍，文学博士，日本私立和光大学人文学部教授，《中国古典文学全集》的总主编之一。他说：“作者可能就是那个玩世不恭”的文人，讽刺、痛骂现实中的阴暗面，往往倾向于恶作剧，缺少尖锐的批判。他们虽然不知道作者的名字，判断却非常准确，与蔡荣名完全吻合。（四位先生的言论均摘自胡文彬编《金瓶梅的世界》）

兰陵笑笑生、蔡荣名、蔡蕴三位一体

“袖携天台石，吐作弇山云”，再一次明白地告诉我们作者是蔡荣名。《金》初稿也是蔡荣名带来的，是在弇山园





定稿的。欣欣子序说：“吾友笑笑生为此爰罄平日所蕴者，著斯传。”第36回第955页，蔡状元道：“学生蔡蕴，本滁州匡庐人也，贱号一泉，侥幸状元。”蔡蕴这个名字非常特殊，是作者精心设计的。一个“蕴”字与“笑笑生”打了个同心结，真的有画龙点睛之神效。纵观全书，凡是《水浒传》原有的名字，作者都沿袭使用；凡历史上实有其人的，无论忠奸均实行实名制。甚至像蔡京的两个儿子蔡攸、蔡修也是实名，唯有蔡蕴是个例外。因为从隋唐开科到清末科举考试寿终正寝，状元寥寥数百名，都是有名有姓记录在案的。宋徽宗时实有状元蔡薨（河南开封人，字文饶，崇宁五年（1106）丙戌科状元）官拜秘书正字，曾尊蔡京为叔父。对于蔡薨，作者一反常态，改名换字转籍贯，使原型面目全非，还搞了个皇帝因言官异议不得已把第一名安忱降为第二，把第二名蔡蕴招为状元。这在殿试时有可能吗？这说明蔡蕴这个人非叫蔡蕴不可。由第二名硬是擢为第一名，做个侥幸状元，也是有缘故的。因为探花只是金榜题名，状元才是金榜题名荣登榜首，状元才是“荣名”。探花充状元，不就是差状元吗？黄岩话“差”、“蔡”同音，都念“ca”。差状元就是蔡状元、蔡荣名。泉，水源也。“水”、“书”黄岩话同音，都读“xu”（需）。水源即书源也。56回第1527页“水”秀才，就是“书”秀才。75回第2223页“我猜姐姐管情又不知心里安排着要起什么水头儿哩”。“水头”也就是“书头”。这样，“蔡蕴，贱号一泉，侥幸状元”就是蔡荣名蕴书源也。从这三个出处可以看



出,笑笑生、蔡荣名、蔡蕴三个人是同一个人。所以说《金》作者就是蔡荣名。

永远铭记二十四岁

《金》作者是蔡荣名盖棺定论的“长命钉”还有《金》第96回、第97回陈经济的年龄和第96回回末诗。王世贞在《赠蔡簪藩先生》中说:“天台蔡去疾,千里见访,……时年二十有四”。96回第2863页陈经济说:“我二十四岁”。97回第2868页春梅对陈经济说:“我大你一岁,二十五岁了。”97回第2870页陈经济便告说“小弟虚度二十四岁。”这里一再强调年龄二十四岁,终身难忘的二十四岁,很显然是说作者自己。作者更是在书中记录了自己24岁时第一次拜见王世贞受王青睐感恩戴德的激动心情。96回末第2866页“良人得意正年少,今夜月明何处楼。”“白玉隐于顽石里,黄金埋在污泥中。今朝贵人提拔起,如立天梯上九重。”此时此刻的陈经济已经露出无赖、败家子的“庐山真面目”。他是“良人”、“白玉”、“黄金”吗?不是!这是作者当时受王世贞青睐的情景。读到这里,始知蔡荣名《玉杯赋》“南山美玉显身兮,无人识其为珍——龙非池中物兮,风云会兮将升天”非妄作,是我们眼拙,被两个黄金搭档“风云会”、“脓着”骗了我们。





弇山园就是“阆苑瀛洲”“明贤里”， 是《金瓶梅》的梦工场

王世贞的诗和蔡荣名的长诗《弇山行》都证实弇山园就是“阆苑瀛洲”“明贤里”，是《金》的梦工场。《弇山行》说“寄迹山中二秋矣，其胜不可穷，姑指可名状者，一百五十八境，以长韵收之。”看了《弇山行》，《金》的影子就挥之不去，“弇山”风花雪月，过去现在未来同现，天上人间共存。尽管作者想尽量避开《金》，但最后一句“知还草亭偕九友，长从指迷峰下眠”还是露出明显的马脚，因为西门庆热结十兄弟就是为王世贞的九友斋而设计的，《金》卷首开门见山“阆苑瀛州，金谷陵楼——更无荣无辱无忧——倦时眠渴时饮醉时讴。”王世贞“吾怜蔡去疾，不去陶陶酒人疾。小饮犹倾三百杯，大醉须眠一千日。”（《芙》卷首题词）蔡荣名“难忘千日中山酒。”（《芙》卷六 11 页）“风送疏钟催进酒，月移修竹助高吟。”（《芙》卷五 11 页）可以互相印证。这就是作者的创作心态和创作环境。王世贞逝世后，蔡荣名才承认“阆苑瀛洲”就是弇山园这个事实。“重登缥缈楼前望，阆苑仙宫万岁期。”（《芙》卷六第 11 页）



蔡荣名不荣而荣不名而名

王世贞“沾沾所见惬所闻”，蔡荣名却心有不甘，虽然君子一言驷马难追，不敢越雷池半步。但在底线之内处处表现自己。“欣欣子书于明贤里之轩”不但忽悠了读者，连“流行者”王世贞也被灌了迷魂汤。弇山园是“明贤里”，王世贞就是“明贤”。这高帽，高。实际上他说的是“名闲里”。《金》第25页“一时怒发无明火”，78回第2228页“心头一点无明火”，作者都有意把“名”写成“明”。34回第880页“第四个游守，第五个郝贤”就是“游手好闲”。“欣欣”基本词义有二：一喜乐貌，二草木茂盛貌。一、“欣欣”对“沾沾”，加“子”，“欣欣子”对“笑笑生”，合情合理。二、实际上作者隐含欣欣向荣之意。“荣名闲里书之于轩”，是作者隐于书中的真实意思，做到不荣而荣不名而名。这也是王世贞始料不及的。

令人费解的黄岩方言

《金》一百回，洋洋洒洒使用了大量的吴语系方言。日本《金瓶梅》研究学者鸟居久靖（1911—1976年）是日本私立天理大学名誉教授、日本中国学会会员、中国语言研究





家。他 1935—1942 年赴中国,曾在北京、沈阳、长春等地居住过。著有《金瓶梅中的歇后语研究》。他在《金瓶梅的语言》一文中说:“如果是接触中国古典小说不多的人,立即感到行文十分费解。坦率地说,就是我自己读起来也不是没问题。”“正是这样,作品洋溢着一个令人窒息的庶民气息。同时还要究明语言的费解之处。”“总之,可以说这部作品展示了明代市民语言的记录顶点。”作为中国通,金瓶梅研究学者,竟连用了两个“费解”,并且承认“自己读起来也不是没有问题”,真是令人吃惊,更令人敬佩,敬佩他的诚实、坦率。现在,先来解释“语言的费解”。一言以蔽之,因为这是黄岩方言,所以不懂黄岩话的人就感到费解。

11 回第 285 页:“省得我霸拦着他,撑了你的窝儿”。奥妙就在这个“撑”字上,在这里它只是个记音字,接近于被记音的意思,含有全面竞争的意思,即霸占的意思。用各种手段被动地使对方消亡,“撑”方言音近似于“zang”,黄岩地区现在还说“撑生意”、“撑老公”。

20 回第 521 页:“玉萧笑道嗔道,你老人家昨日挨的好柴”。这个柴不是烧火用的柴,而是用柴棒打人,黄岩人就诙谐地称挨打为“吃柴”,“挨的好柴”就是“挨打”。

39 回第 1035 页:“正是小顽还小哩”。“小顽”指小孩,音近“弯”。

46 回第 1214 页:“把人的鞋都别了,白穿不上”。什么叫把鞋“别了”,就是本来左右放对脚的,现在弄乱了,左右放反,穿不进去了。



54 回第 1472 页：“上了马，还打盹不住，我只愁突了下来。”“突了下来”意思是从马上掉下来，但在黄岩掉下来都叫“突下来”，“突”音近“脱”。

57 回第 1534 页：“你看这些蠢头村脑的秃驴，止会吃酒噎饭。”“dang”音“荡”，在黄岩饭量大，吃相难看叫“dang”。

58 回第 1587 页：“教我墩了他两句”。“墩”黄岩话音近“咄”，是骂的意思。

59 回第 1621 页：“把人粧出去杀了，才是好汉”。“粧出去”不是把人装在什么地方抬出去，黄岩说的“粧出去”就是普通话的“弄出去”。

65 回第 1840 页：“我也见这老婆，这两日有些别改模样的。”“别改”在黄岩话里是别个人的意思，看到熟人像看到陌生人一样，很冷淡，毫无反应。指埋怨原来认识的人，暴发后眼高不认人了。

86 回第 2590 页：“谁进陈经济来后边”。“谁”音近“旋”，记音字。黄岩话“骗人”讲“谁人”，并且只有音没有字，作者就用“谁”字记音。

在《金》方言问题上，有两种倾向需要关注。一是乱认“干儿子”。许多地方通用的语言，硬说是本地方言。二是大路石板送人情、乱推磨。看到自己不懂的方言，北方人就说是南方话“蛮语”。南方人则以为是北方话。也许有人会问：那么，你怎么知道你说的一定是黄岩方言，也许不是黄岩人也能写出来。在此，我重申，肯定是黄岩方言，肯





定是黄岩人写的。下面我再摘录三处,如果不用黄岩方言肯定解释不通:①妇女则目瞑息微有声嘶,舌尖冰冷四肢收(27回第718页)。②寒鸦儿过了,就是青刀马(32回第832页)。③一个急急脚脚的老小,左手拿着一个黄豆巴斗,右手拿着一条棉花叉口,望前只管跑走(60回第1652页)。

乏味的抄袭与生动的描写

我们再来解释鸟居久靖先生的“行文非常费解”。《金》的写作风格,叙述与描写判若两人,叙述时作者有许多信手拈来的材料,有效仿的痕迹,语言庞杂,以官话为主,间有其他方言。美国的“韩南”列举了七种来源:①长篇小说《水浒传》;②白话短篇小说,尤其是公案小说;③文言文的色情传奇小说;④宋代历史;⑤剧本;⑥流行词曲;⑦夹有诗词的讲唱文学作品,特别是宝卷(夏志清《金瓶梅新论》,胡文彬编《金瓶梅的世界》,北方文艺出版社,第14页)。据粗略统计,全书80万字,效仿、抄袭的有60多万字,真正作者创作的仅20多万字。这些抄袭的东西,就夹杂了各种文本里原有的方言土话。而描写时,黄岩话就运用自如、非常娴熟。

11回第280页,金莲道:“你休使他,有人说我纵容他,教你收了,俏成一帮儿哄汉子,百般指猪骂狗,欺负俺



娘儿们”。“俏”，音“jiao”，意思是“结伙”。妇人道：“说怎的，盆罐都有耳朵，你只不叫他后边去，另使秋菊去便了。来问你，那个好来问你要。”

27 回第 710 页，妇人道：“我儿，你但行动，瞒不过当方土地，老娘是谁，你来瞒我。”

54 回第 1451~1453 页，却说白来创与常时节，棋子原差不多，常时节略高些，白来创极会反悔，正着时，只见白来创一块棋子，渐渐的输倒了，那常时节暗暗决他要悔，那白来创果然要拆几着子，一手撇去常时节着的子。说道：“差了差了，不要这着。”常时节道：“哥子来，不好了”。伯爵奔出来道：“怎的闹起来。”常时节道：“他下了棋，差了三四着，后又重待拆起来不算账，哥做个明府，那里有这等率性的事。”白来创面色都红了，太阳里都是青筋绽起了，满面涎唾地嚷道：“我也还不曾下，他又扑的一着了，我正待看个分明，他又把手来影来影去，混账的人眼花缭乱了，那一着方才着下，手也不曾放，又道我悔了。你断一断，怎的说我不是”。常时节道：“便罢，且容你悔了这着，后边再不许你白来创我的子了”。白来创笑道：“你是常时节输惯的倒来说我”。黄岩话“创”和“抢”同音，都念“qiang”。“白来创”就是“白来抢”。

以上罗列了几例精彩的描写片断，只是想说明：1. 方言是很有生命力的。如：你但行动，瞒不住当方土地。“行动”方言意思跟风吹草动差不多，与官话的行动是有微妙区别的。2. 作者运用方言时，并不想把《金》写成方言小





说。既要体现方言的特色,又要使读者看得懂。3.作者用方言还有一个意图,因为他没有署真名实姓,他要留下证据,让后人知道他是个黄岩人。

三七、落作、芙蓉亭……

关于三七,也是作者有意为之。62回第1723页:花子油坐了一回,起身到前边,问西门庆说道:“俺过世公公老爷,在广南镇守带的那三七药吃了不曾?”就因为“三七”二字,金学界就把它作为确定作者的一个证据。因据文献记载,正式介绍三七药用效果的是李时珍的《本草纲目》。《金》面世时《本草纲目》尚未正式出版,只有存放《本草纲目》手稿十年的王世贞才有可能读到,据此,有金学研究者的就断定《金》作者必是王世贞。其实从《本草纲目》出发考证三七出处,立足点就错了。云南文山壮族苗族自治州三七特产局网站上发表的文章《本草著作中的三七》开门见山就是“1587年,广南府的两名军官千里迢迢捎了几棵三七到北京,请当时的大药物学家李时珍鉴别一下,因为当时这种药作为金疮药在士兵中秘密流传,据说功效如神,却搞不清它的药理。”1580年手稿就送到王世贞手里了,比1587年整整早了七年。李时珍第二次见王世贞是1590年,几天后就带着手稿、王序走了。因此,没有人可以在王家看到有关三七的资料。只有蔡荣名,他的爷爷蔡



绍科任大理知府多年,省亲带点地道药材三七回家是情理中事。蔡荣名耳濡目染、铭记在心,一时卖弄起来,写入《金》。三七也是《金》作者是蔡荣名的有力证据。

《金》第10回,题目就是“妻妾玩赏芙蓉亭”。蔡荣名的诗集叫《芙蓉亭诗钞》,这里的芙蓉都指莲花。小说和诗歌都不爱牡丹爱芙蓉,因为牡丹太高贵,国色天香,芙蓉才是平民之物,出淤泥而不染,与作者身份相符。

关于太仓话“落作”、太仓菜“川糟鱼”,“寄迹”弇山园两秋,的蔡荣名跟厨役肯定有接触,写入书中就不奇怪了。

《金》中“谁人汲得西江水,难洗今朝一面羞。”(字略有出入)23回第599页、33回第868页、76回第2293页、80回第2455页共用了四次。“西江”在蔡荣名家乡黄岩很有名。

42回第1114页、46回第1193页“凤城佳节赏元宵”,也在《芙》卷6第7页找到知音“羸马闲关出凤城”,明确指黄岩。36回第955页“安枕字凤山”暗藏蔡荣名的籍贯“黄岩”。经查,凤凰为神鸟,雄为凤,雌为凰,但经常是凤凰一体,凤即凰,凰即凤。《金》92回第2734页“载得武陵春,陪作鸾凰友”,作者就把“凤”写作“凰”。岩属山,凤山者凰(黄)岩也,凤山也就是黄岩。称黄(凰)城为凤城,与“凤山”暗指黄岩有异曲同工之妙。

蔡荣名对屠隆应有了解,是否在王世贞家会过面不得而知。《芙》卷六第11页“挽王元美师用屠长卿韵”可证,《金》引用屠文并不奇怪。





《金》93回第2766页“我祖爷爷曾把谁盐种”，也是作者塞进去的私货。陈经济的祖爷爷根本没有在书里出现过。这里说的是作者的“祖爷爷”，曾祖父蔡余庆，成化丁未进士，初授中书舍人，升福建盐运使，终山东参政（《康熙黄岩志》）。

蔡荣名“寄迹弇山”会不会不是写《金》呢？不会。不用看王世贞诗的内容，题目也可以看出。第一首称“蔡簪藩先生”，王是文坛泰斗，蔡既无功名，又无官身，走投无路来找王，是真正的白丁，称“先生”过于敬重，不正常。第二首称“文学蔡去疾”，过去分经学、史学、文学，文学中诗赋尽可以光明正大署名发表，用不着隐姓埋名“舍身作道民”。“寄迹山中二秋”之久写成的作品，并且是王世贞“沾沾所见”的东西，竟未行于世，这正常吗？蔡荣名对王世贞的谀称，更是出人意料，让人深思。他在《芙》卷五第13页说“弇园狎主酒人豪”。

《金瓶梅》跋“钜公”之谜

上面第二条说过“披上漂亮的劝善的外衣”，这里有两层意思，一是蔡荣名的初稿可能劝善，轮回报应的意识不强，需要加强；二是借轮回报应影射某人，“书报私仇”。许多研究者都认为他在影射严嵩父子，其实不然。严嵩父子只是被殃及的池鱼，就像西门庆欺骗宋惠莲一样，双方都



有过错。已经时过境迁,时间是最好的止痛剂,王世贞已经淡忘了。并且严嵩父子是死老虎,要骂尽管骂,别人不会说三道四,用不着隐姓埋名。所以,他所影射的正是他的同年张居正,捎带把严嵩也骂上了,让人看着像是骂严嵩的。“却教他蝗虫蚂蚱,一例都骂着。”(《金》18回第461页)。据史料记载,王世贞因忤张居正罢官。后起为应天府尹,复被劾罢。居正死后,王才得出头。史载张居正死于痔疮,王却说死于春药。王世贞影射张居正的铁证在《金瓶梅》甘公书的跋里。笔者认为,“甘”就是万历廿年,“公”就是王世贞。跋是以王世贞的名义写的,是口授还是亲笔不得而知,但肯定是与《金》作者蔡荣名一起写的。因为这里也有用黄岩话这把《金》钥匙才能打开的《金》锁。“金瓶梅传为世庙时,一钜公寓言,盖有所刺也”。(《金》跋)这“钜”字,就是一个拆字谜,拆开就是巨金,“巨”与“居”同音,但“金”与“正”普通话不同音,然而,这两个字黄岩话都读“jin”,“巨金”就是“居正”。这就是谜底。许多研究者都找严嵩父子、胡宗宪对照分析,实际上许多分析都是对的,就是没找对人。我这里也分析两个。一是西门庆最宠爱的潘金莲表面看是第五个妻妾,加上死去的陈大娘子、卓二儿,实际上是第七个,影射张居正宠爱第七个小妾。55回第1477页:“千岁蟠桃带露携,携来黄阁祝期颐。八仙下降称觞日,七凤团花织锦时。六合五溪输贺轴,四夷三岛献珍奇。羲和莫遣两丸速,愿寿中朝帝者师。”千百(期颐)八七六五四三二一(帝者师)。这一组数





字缺万、十、九、一,这里有什么玄机呢?没有万岁,第一是帝者师,是揭露张居正专权,没有皇帝只有帝者师;二是讽刺张居正专权不久(九),没“十”年就死了。难道除了张居正还有情况和他一样的人吗?!吃春药,生秽病,纵欲亡身就更是秃子头上的虱子。

综上所述,所有证据都与蔡荣名吻合,证实《金瓶梅》作者就是蔡荣名。

参考文献

- [1] 蔡荣名.芙蓉亭诗钞(光绪刻本).浙江图书馆藏本
- [2] 王利器.金瓶梅词典.长春:吉林文史出版社,1988
- [3] 黄霖.李时珍与《金瓶梅》.国学网—中国经济史论坛.
<http://economy.guoxue.com/article.php/17194>,2008.07.23
- [4] 胡文彬.金瓶梅的世界.哈尔滨:北方文艺出版社,1987
- [5] 施耐庵.水浒传.郑州:中州古籍出版社,2003
- [6] 李时珍.本草纲目.北京:中国中医药出版社,1999
- [7] 上海书店编.宋史.上海:上海古籍出版社,1986
- [8] 上海书店编.明史.上海:上海古籍出版社,1986
- [9] 臧励和等.中国人名大词典.上海:上海书店,1980
- [10] 浙江通志. <http://www.zjol.com.cn/gb/node2/node87411/>
- [11] 黄岩志.清康熙版.浙江图书馆藏本
- [12] 严振非主编.黄岩志.北京:中华书局,2002



二 《金瓶梅》作者蔡荣名考续

陈明达

提要:1.作者修改时借鉴了王世贞《嘉靖以来首辅传》。

2.为乡贤曾铕树碑立传,和方言一样给自己打上地域烙印。

3.书中陈经济属马,二十四岁,实为作者见王世贞的记录。

4.许多人名都有黄岩话谐音,别有所指。

明万历刻本《金瓶梅词话》(以下简称《金瓶梅》)作者蔡荣名考于2009年3月17日发表在新华网上后,根据读者反馈的信息及证据的进一步发掘写作本篇考续。





王世贞与《金瓶梅》有瓜葛的背景资料

王世贞因追捕疑犯，与陆炳、严嵩有隙。严嵩更与其父被杀有瓜葛，故恨之入骨。王世贞与张居正同科进士。万历初，张居正为首辅，欲拉拢同年王世贞，王并不领情，因忤张居正罢官。万历十年，张居正死后，王世贞复出，官至南京刑部尚书。

王世贞与《金瓶梅》有一个解不开的情结：“王大司寇凤洲先生家藏有全书”，（屠本峻《山林经济籍》）但不知上家是谁，从何而来。解开这个结，也就解开了作者之谜。

“弇山园”是王世贞的私人花园，非常庞大，占地近百亩。王世贞自己写有《弇山园记》介绍弇山园。蔡荣名“寄迹”弇山园两年之久。写有《弇山行》描述弇山园“一百五十八境以长韵收之”。（据本人考证，《金瓶梅》就是在弇山园最后定稿成书的。）

王世贞的《嘉靖以来首辅传卷七、八张居正传》（以下简称《首辅传》）是蔡荣名修改《金瓶梅》时的参考提纲。

作者蔡荣名的背景资料

蔡荣名（1559—？），明黄岩人，出身名门望族。曾祖父



蔡余庆,字从善,号瘦石,黄岩人,成化二十三年(1487年)进士,授中书舍人,为李东阳所重,升南京刑部郎中,升汀州知府,廉慎自持,恤民疾苦,历福建盐运使,终山东参政。祖父蔡绍科,字宏哲,号龟崖,黄岩人,弱冠举正德二年(1507年)乡试,授海州知府,擢大理知府,居官30年,节用爱民,执法不阿,以不悦于贵势坐罢归,嗜文籍,至老不释卷,卒年90。叔父蔡宗明,号二酉,黄岩人,绍科子,万历十七年(1589年)进士,历官至礼部郎中,不苟取与,不择利害,屡疏保东宫罢职,光宗即位,起原官,已卒,赠尚宝少卿。

蔡荣名虽然出身名门望族,但他家这一房已家道中落,父亲只是搢绅先生,蔡荣名少有才名,但乡试后,屡试不中,陷入困境。王世贞是他的救星、贵人。所有文献记载都是王世贞“大奇之”,王世贞“延为上宾”,就是唯一存世的《芙蓉亭诗钞》(《以下简称《芙蓉亭》)也用了王世贞写给他的两首诗撑门面。可以说,没有王世贞的光环,他早已在历史的长河中销声匿迹。正是蔡荣名的“无名”和不甘寂寞与文坛泰斗王世贞“风云会”(蔡《玉杯赋》语),开创了中国文学的新时代——开文人独立创作长篇白话小说的先河。

《芙蓉亭诗钞》与王世贞的诗

《芙蓉亭》是蔡荣名唯一一本存世的作品,里面既有他





与亲朋好友、官宦士子交往的记载(其中就有许多招妓饮酒的记录),也有许多他与王世贞交往和在弇山园生活情景的记载。这充分证明蔡荣名有写作《金瓶梅》的经历、能力、环境条件。更可贵的是他用来装潢门面的两首王世贞赠诗,正是蔡荣名写作《金瓶梅》的直接证据。《金瓶梅》(包括欣欣子序、甘公跋)中的证据都一一得到印证;“王大司寇凤洲先生家藏有全书”(屠本峻《山林经济籍》)也自然有了来源,就是在他自己的花园里成书的,作者正是蔡荣名。如果没有《芙蓉亭》及书中王世贞的诗,我们将永远无法知道兰陵笑笑生的真实身份。兹录王赠诗于下。

赠蔡簸藩先生

天台蔡去疾千里见访,袖出古文辞为贽,时年二十有四,豪士也。留饮累月,尝醉堕予山池中。赋诗赠之。

老觉朱弦倍可怜,那能对尔不蝉连。
名从元礼门中得,酒爱知章水底眠。
物色要搜瀛海外,风流须向建安前。
莫夸仙骨天台易,不浅丹房二十年。



赠文学蔡去疾

吾怜蔡荣名，不荣龔龔尘世名。
 纵然茂才冠东越，自有微尚依西京。
 吾怜蔡去疾，不去陶陶酒人疾。
 小饮犹倾三百杯，大醉须眠一千日。
 两年两叩先生门，沾沾所见惬所闻。
 袖携天台石，吐作弇山云。
 先生舍身作道民，南斗黯没干将文。
 瓮头颇足中山酒，只是无名可借君。

（《芙蓉亭》卷首题词诗，以下引用仅注赠诗。）

《台州府志》记载，蔡荣名酒酣失足池中碎玉杯，命作《玉杯赋》，刻烛而就。其中有：

南山美玉显身兮，无人识其为珍；
 越国野鸟投林兮，梧桐招栖良禽。
 玉杯摔兮吾躯全，山池深兮蛟龙眠。
 龙非池中物兮，风云会兮将升天！

当是时也，王世贞的声望如日中天、炙手可热，“片言褒赏，声价骤起”（《明史·王世贞传》）。对蔡荣名来说，王





世贞赠给他的诗就是他的资本,是最宝贵的资产。但君子一言,驷马难追,为了信守隐姓埋名的诺言,尽管蔡荣名后来穷困潦倒到寄宿寺庙的境地,他也没有拿王的赠诗示人博名赚钱。“万历戊申去疾年五十矣,始出其所为诗梓之。盖伤日暮而途远,没世而文采不表于后也,去疾以文名而不得名。”(《芙蓉亭》符应麟序)五十岁知天命的年龄,恐余日无多,无奈把《芙蓉亭》与王世贞的诗付梓。在付梓之前,“一日醉而过余,大言曰:‘人生适志耳,借令身都卿相、贮黄金万镒而无身后名,何如饿死道上’”(《芙蓉亭》蔡宗明序)。蔡荣名借醉跟叔叔蔡宗明说这话,是既怕叔叔看破玄机,知晓《金瓶梅》是他写的,又怕叔叔不知道而从此以后永远无人知道的矛盾心理。而叔叔却以为他醉后大言不惭,没有想到惊世骇俗的事是穷困潦倒的侄儿干的。蔡荣名有约在前,不能明说,就这样错过了一次公开身份的机会。

《嘉靖以来首辅传》对《金瓶梅》的渗透

在上篇论文中,解开了《金瓶梅》跋“钜公”之谜。并举了两个“刺”张的例子;潘金莲实为第七个妾;贺太师寿诗;又如《金瓶梅》35回第905页,“栽桑栽枣莫栽花”,就是讽张居正芝兰当道,当锄则锄。如果将《金瓶梅》与《首辅传》对照阅读,就会发现更多“刺张”的例子。或直接明白,或



拐弯抹角,互相印证。鲁迅先生说:“明小说之宣扬秽德者,人物每有所指,盖借文字以报夙仇,而其是非,则殊难揣测。沈德符谓《金瓶梅》亦斥时事。”(鲁迅《中国小说史略》第154页,人民文学出版社,1973年版)

《金瓶梅》卷首词第23页:明朝事天自安排。知他富贵几时来,且优游、且随分、且开怀。我们初看都以为是说:明天的事天自会安排。其实不然,这是在“刺”张居正不自量力,无力回天,而且有点幸灾乐祸。《首辅传》第507页:居正既得国,慨然以天下为己任。《首辅传》第516页:而居正有奏谢,亦自负以为帝者师;且引赞拜不名之礼,隐然兼萧何子房而有之。

西门庆十兄弟中本来“孙寡嘴年纪五十余岁”,(《金瓶梅》11回第288页)比西门庆大,大家“见西门庆有些钱钞,让西门庆做了大哥”(《金瓶梅》11回第289页)。伯仲换位,叔叔做了大哥,叔大。张居正字“叔大”。《首辅传》第503页,误为“时大”。

《金瓶梅》34回第877~878页:新买了一所庄子,在五里店,拿皇木盖房。《首辅传》第509页:居正故屡无居第,乃大买地于江陵城。使缙骑百夫长庞某者,假干陬显陵之便,而为督治舍宇。

《金瓶梅》35回926页:来兴笑道,烂了屁股,门上人不知道,只说是臊的。《金瓶梅》62回第1713页:(李瓶儿)次后渐渐饮食减少,形容消瘦,下边流之不止。那消几时,把个花朵朵人儿,瘦弱的不好看。《金瓶梅》79回第





2431页:那不便肾囊肿胀破了,流了一滩鲜血。龟头上又生出疳来,流黄水不止。西门庆不觉昏迷过去。《首辅传》第528页:居正则亦已病矣,病得之多御内而不给,则日饵房中药……泄之遂不禁,去若脂膏者,而大肠亦出,日以羸削。

《金瓶梅》62回第1748~1749页:叫迎春替他铺垫了身底下草纸,挡他朝里,盖被停当睡了。……(迎春)正在睡思昏沉之际,梦见李瓶儿下炕来,推了迎春一推,嘱咐,你每看家,我去也。忽然惊醒。见桌上灯尚未灭,向床上视之,还面朝里。摸了摸,口内已无气矣。不知多咱时分,呜呼哀哉,断气身亡。《首辅传》第529页:卧帷中,至明不闻声。家人怪而发焉,则气绝矣。

《金瓶梅》65回第1839页:“有他在,就是他经手整定。从他没了,随着丫鬟掇弄。你看都相甚模样,好应口菜也没一根我吃。”温秀才道,“这等盛设,老先生中馈,也不谓无人,足可以勾了。”自李瓶儿进西门家门,什么时候烧过菜,还不都是孙雪娥烧的。《首辅传》第519页:“始,所过州邑卹牙盘,上食水陆过百品。居正犹以为无下箸处。而真定守,无锡人独能为吴饌。居正甘之。曰,吾行路至此,仅得一饱餐。此语闻。于是,吴中之善为庖者召募殆尽,皆得善价。”

《金瓶梅》73回第2110页:“伯爵灯下看见西门庆白綾袄子上罩着青段五彩飞鱼蟒衣,张牙舞爪,头角峥嵘,扬须鼓鬣。金碧掩映,蟠在身上。唬了一跳。问:‘哥,这衣



服是那裡的。”《首輔傳》第 513 頁：“坐葬者，禁服也。惟司禮首珰，上所凭倚間或得之。”

《金瓶梅》73 回第 2126 頁：“紅蓮爭似白蓮香”。諷《首輔傳》第 509 頁：“有二白燕育于翰林院，白蓮雙蒂者三，居正以為瑞，進之，上不自有，歸德于居正。”

《金瓶梅》74 回第 2156 頁：“宋御史見西門慶堂庑寬廣，院中幽深。書畫文物極一時之盛。又見挂着一幅陽捧日橫批古畫。”《首輔傳》第 509 頁：“名其樓曰：捧日。”

《金瓶梅》74 回第 2175 頁：“瑞雪紛紛，男女五人總駕祥雲，升天去了。”《首輔傳》第 525 頁：“而是時王錫爵歸省久之不出，其女得道仙去，有所奉大士，上真俾錫爵與其友人大理卿王世貞筑室于城南居之，而女仙之蛻附焉，錫爵世貞為之傳語。”

《金瓶梅》74 回第 2156 頁：“屏風前安着一座八仙捧壽的流金鼎，約數尺高，甚是做的奇巧。見爐內焚着沉檀香。烟從龜鶴鹿口中吐出，只顧近前觀看。夸奖不已。問西門慶這付爐造得好。因問二官說寫書與淮安劉年兄那里替我稍帶這一付來送蔡老先。還不見到。四泉不知是那里得來的。西門慶道：‘也是淮上一个人送學生的。’”《金瓶梅》75 回第 2192 頁：“早教兩名排軍把卷棚正面放的流金八仙鼎寫帖兒抬送到宋御史老爹察院內交付明日討回帖來。”75 回第 2207 頁：“玳安兒又擎宋御史回帖兒來回話。小的送到察院內，宋老爹说明日還奉价過來。”76 回第 2252 頁：“宋御史又深謝其爐之事，學生還當奉价，西





门庆道：‘早知我正要奉送公祖，犹恐见却，岂敢云价。’”《首辅传》第 512 页：“时锦衣大帅朱希孝，所蓄名书画甚富，且死，哀其精绝者，以识别居正，既露之，于是日有进，以博一解颜。”

《金瓶梅》82 回第 2506 页：“明日出殡，你大娘不放我去，说你爹热孝在身，只见出门。”影射张居正“夺情”。《首辅传》第 514 页：“同年户部侍郎李幼孜等，倡谏辞，谓上冲年不能亲，万岁不可一日无相公，何忍舍而远去，遂以夺情之说进。”

《金瓶梅》87 回第 2616 页：“不想路上，听见太子立东宫，放郊天大赦，武松就遇赦回家。”《首辅传》第 529 页：“皇太子生，上喜甚。因上两宫徽号，颁诏赦天下。”

《金瓶梅》97 回第 2886 页：“黄四因用下官钱粮，和李三家还有咱家出去的保官儿，都为钱粮拏在监里追赃。监了一年多，家产尽绝，房儿也卖。李三先死，拏儿子李活监着。”《首辅传》第 512～513 页：“盗边海钱米盈数，皆斩首示众。然往往取长系不能完至瘦死。居正独亟斩之，而追捕其家属。文吏不习见祖宗制创，闻以为骇，而不便者相率而为怨讟。居正奋然身任之，不恤也。”

《金瓶梅》36 回第 953 页：“当初安忱，取中头甲，被言官论他。先朝宰相安惇之弟，系党人子孙。不可以魁多士。徽宗御迁早不得已，把蔡蕴擢为第一，做了状元，投在蔡京门下，做了假子。”《首辅传》第 511 页：“以嗣修卷上之四维已次名二甲第一矣，既进御上，启姓名，则拔嗣修一甲



第一名,而召居正谓曰,‘无以报先生功,贵先生之子孙,以少报耳。’”作者的胆子真不小,连对皇上也敢说三道四。(作者设计蔡蕴这个人物还真管用,一箭双雕。)

《金瓶梅》成书时,《首辅传》还没有刊行,尤其是最后两卷,卷七、卷八张居正传,也许正在精心炮制。两书亦步亦趋,齐头并进。除了《首辅传》作者王世贞和被他延为上宾,“寄迹”在弇山园,“袖携天台石,吐作弇山云”的蔡荣名,还有谁知道《首辅传》的内容,可以把它写进《金瓶梅》。

作者与“流行者”

如上节所述。那么,王世贞为什么仅仅是“流行者”呢?

首先,是他自己的赠诗。“袖携天台石,吐作弇山云”。这句仅证实初稿是作者带来的,有可能共同“吐作弇山云”。但“两年两叩先生门,沾沾所见惬所闻”就把自己彻底排除在作者之外了。一年去一次。只能看看进度,听听计划而已。

其次,廿公跋“不惟不知作者之意,并亦冤却流行者之心矣。”王也把自己定位为“流行者”。

再其次,实际情况也是如此。初看是因为《金瓶梅》性描写太露骨,所以作者要隐姓埋名。这只是我们现在一厢情愿的想法。鲁迅先生说:故就文辞与意象以观《金瓶





梅》，则不外描写世情，尽其情伪，又缘衰世，万事不纲，爰发苦言，每极峻急，然亦时涉隐曲，猥黷者多。后或略其它文，专注此点，因予恶谥，谓之“淫书”；而在当时，实亦时尚。（鲁迅《中国小说史略》第155页，人民文学出版社1973年版）本来蔡荣名也像李时珍一样来找救星王世贞，想办法把自己的书付梓。蔡敢以《金瓶梅》为贽，自以为《金瓶梅》是为王世贞出头骂严嵩、陆炳之流，也为乡贤曾铣歌功颂德。其实王这时已在《鸣凤记》里骂严嵩骂爽了。姚灵犀作《〈金瓶梅〉著者及其年代之质疑》指出：王已作《鸣凤记》，“直斥严氏之奸，又何必藏头露尾而作此书耶”。（《20世纪中国文学研究——明代文学研究》第367页，名誉主编季羨林，北京出版社）现在，他想骂的是同年张居正。看到“古文辞”（实是《金瓶梅》初稿）后，正合他的心。王世贞棋高一着，认为是可造之材。稍加点拨，就可以粗看是骂严嵩、陆炳，仔细看，实际上是在骂同年张居正。两人一拍即合。于是一个出力，一个出资，蔡荣名寄迹弇山园二秋，按王《首辅传》的意思，精心改造《金瓶梅》。就像南京拔步床，黄花梨底子镶嵌螺钿，匠心独具、锦上添花、浑然天成。王对蔡的才艺非常满意，“沾沾所见惬所闻”。

《金瓶梅》成书后，作为官僚的西门庆是陆炳（窝藏嫌犯李桂姐）、严嵩（诬陷来旺、欺骗宋惠莲）、张居正的化身；作为家长的西门庆是个典型的封建家族家长，点灯台，只照别人，是衣冠禽兽；作为兄弟的西门庆，是个喜怒无常的大哥，并且还是个精明的奸商。



曾孝序和宇文虚中的原形——曾铎

曾铎(1509—1548年),字子重,黄岩人。12岁出口成章,父经商结识江都好友,托友携江都延师授课,落籍江都。明嘉靖八年(1529年)进士。曾铎巡抚山东,平定刘仪。受命巡抚山西,修边墙,制火器,于浮图谷获全胜。嘉靖二十五年(1546年),任兵部侍郎,总督陕西三边军务。同年上疏收复河套。总兵仇鸾贻误军机,被曾铎弹劾,削官入狱。权臣严嵩见帝害怕“土木之变”重演,发动言官上疏收复河套会“轻启边衅”;并勾通仇鸾,诬曾铎掩败不报,克扣军饷,贿赂首辅夏言。嘉靖二十七年一月,夏言、曾铎入狱。曾铎拟交结近侍律斩,妻与子流放二千里。夏言亦遭斩刑。史称此案“天下闻而冤之”。隆庆元年(1567年)曾铎雪冤。帝诏赠兵部尚书,谥襄愍。万历中期,黄岩县城建“三边总制坊”和“曾铎节制三陲坊”。今遗故居“曾铎巷”。

王《首辅传》卷四《严嵩传》仅记夏言“为嵩及崔元陆炳构伏法”,并没有提及曾铎。在宫廷斗争中,曾铎仅仅是垫背的角色。但在“小地方”黄岩却是轰动一时的大事,家喻户晓。作者为乡贤英烈鸣冤叫屈、树碑立传义不容辞,实为常情。蔡荣名在《芙蓉亭》“庚寅闻报”(卷六第1页)七言律诗中,借题发挥,为曾铎鸣冤叫屈,并指斥时事,批评





皇帝的边防政策。

忽闻兵甲度居延，十月蓬飞万里天。
羽骑城南随兔月，鱼书塞北走狼烟。
边城只有和戎策，圣主空追破虏年。
可惜健儿都战死，何时充国更屯田。
从来河朔久含冤，复见边烽照固源。
先皇曾有干城将，今日何人救朔方。

曾铕是曾孝序的原形是有根有据的，根据就在书里。百善孝为先，孝序为先（铕），曾“孝序”就是曾“铕”（先）。曾父经商所以名“布”（货币名）。《金瓶梅》17回的兵科给事中宇文虚中原形也是曾铕，而贻误军机被弹劾的杨戩正是仇鸾。记“总兵仇鸾贻误军机，被曾铕弹劾，削官入狱”事。

受西门庆欺骗的宋惠莲，原名宋金莲。黄岩话“金”“真”同音，均念“jin”。惠(hui)、伪(wei)黄岩话音近“yu”。“宋”、“嵩”普通话、黄岩话均同音，念“song”。宋惠莲谐音“嵩伪怜”。《芙蓉亭》卷一第7页：“怨君不敢言，爱君亦徒然。荷花多发蕊，芳心未见莲。”

属马，二十四岁

上篇论文“永远铭记二十四岁”一节，指出“二十四岁”



是作者见王世贞的年龄,不是说陈经济的年龄。这里有了更确凿的证据。按《金瓶梅》书中推算,96回陈经济见春梅时已28岁。

《金瓶梅》3回第126页“他儿子陈经济才17岁”。《金瓶梅》7回第202页“我打听他家还有一个14岁未出嫁的闺女”。闺女指西门庆的女儿西门大姐。这样,很明显陈经济起码大西门大姐3岁。

《金瓶梅》92回第2753页“可怜大姐到半夜,用一条索子,悬梁自尽身死,亡年24岁。”死亡日期为“8月23日”(《金瓶梅》92回第2756页)。那么,陈经济应该27岁了。但是,奇怪的事情发生了。过了年,(《金瓶梅》93回第2772页“大正月里,又抱着肩儿在街上走”)这个王杏庵,人家也没告诉他年纪,他开口就说“姓陈名经济,年方24岁”(《金瓶梅》93回第2775页)。

经济道:“24岁了”(《金瓶梅》94回第2793页)。

第2797页“这道士供状上,年24岁,俗名叫陈经济。”又过了一年(《金瓶梅》96回第2843页:又早到正月21日),陈经济还是24岁。《金瓶梅》93回第2777页:经济道,“属马,交新春24岁了”。孟玉楼现在的丈夫李衙内属马(《金瓶梅》91回第2716页“会看马首升腾日”),比吴月娘小两岁,比李瓶儿还大一岁。陈经济怎么可能属马呢?错得离谱、大错特错,不管用哪个形容词都不为过。难道是作者写错了?没有,是我们理解错了。俗话说,一岁肖狗,千岁肖狗。一个人,年龄可能记错了,生肖是不可能记





错的。因为生肖是一成不变的。所以,这里作者是在记录自己第一次拜见王世贞的历史时刻:万历十年,1582年,马年。作者时二十有四。这是作者永世难忘、刻骨铭心的年岁。

《金瓶梅》的纹身——芙蓉亭、 暗记——回首诗“咏芙蓉”

上篇论文说过,《金瓶梅》10回,题目就是“妻妾玩赏芙蓉亭”。蔡荣名的诗集就叫《芙蓉亭诗钞》,这是作者刺在金瓶梅身上的纹身,第10回以后就再也没有出现过。如果,作者不是属意芙蓉,随意换上梅花、桃花都行,不会影响情节的统一性。书里还有个暗记。《金瓶梅》45回第1167页回目“桂姐央留夏花儿”(总目录作:桂姐央留夏景儿)。回目诗是咏芙蓉的“佳名号作百花王,幼出冰肌异众芳。映日妖娆呈素艳,随风冷淡散清香。玉容吴姝啼粧女,雪脸浑如傅粉郎。檀板金尊歌胜赏,何夸魏紫与姚黄。”《金瓶梅》每回的回首诗(词、格言),且不管这些诗文质量如何,即使牵强附会,与该回内容总是有点搭界的。唯独45回,不懂吴依软语的人,就不明白诗与回目的关系,以为是风马牛不相及的事。事实是:黄岩方言(此例有多少吴语系的方言与黄岩情况相同笔者没有准确统计,请谅)“夏”不念“xia”,而与“荷”同音,音近“he”,所以“夏花”



就是“荷花”。《金瓶梅》里的芙蓉都指莲花,作者家乡习惯叫荷花,也就是芙蓉。尽管夏花儿品德与诗意不符,但作者急于要把该诗写进书里的心情暴露无遗,所以有点瓜葛就塞进去了。作者对于芙蓉的崇尚情有独钟,在《芙蓉亭》里有两首咏芙蓉的诗。《江南》:江南种芙蓉,三秋映光华。下有同根藕,上有并蒂花。红颜出素手,叶密盼转多。采之不盈襖,薄暮奈归何。私作清晨约,持楫过君家。(卷一第4页)《拟涉江采芙蓉》:下泽有芙蓉,采之不盈筐。欲与遗君子,独处天一方。屏营望长道,所以心烦伤。愿言怀合德,朝夕奉珪璋,同心不倾坠,万岁遥相当。生年各有期,努力爱流光。(《芙蓉轩》卷六第5页、《芙蓉馆》卷六第7页)可见作者不是随意为之,更不是偶然巧合,实为作者精心设计。

言犹未尽话方言

“从方言的角度来研究作者是许多学者采用过的方法。”“因为方言的地区性,所以不失为研究作者地域的方法。”(《20世纪中国文学研究——明代文学研究》第393页,名誉主编季羨林,北京出版社)俗话说狮子也有打盹的时候,著名作家、文学评论家、文学史家、训诂家郑振铎,原籍福建,生在浙江温州永嘉,他也百密一疏,看走了眼,说:“词话本的许多山东土白,崇祯本都易以浅显的国语。”





(《20 世纪中国文学研究——明代文学研究》第 407 页,名誉主编季羨林,北京出版社)郑先生说的“山东土白”,正是黄岩土白。鲁迅先生在许多地方生活过,童年在绍兴、20 世纪 30 年代在上海。他也在《且介亭》二集中说《金瓶梅》是用山东话写的。一时疏忽,没有看出书中有大量的吴依软语,像绍兴最常用的“买盏酒吃吃”的“盏”、“嘎饭菜蔬”的“嘎”亦没注意到。因为二人的名望,影响很大,不能不说是一个遗憾。

笔者的工作成果,是把方言更加细化。从吴依软语中挑出黄岩特有的土白,证实作者就是黄岩原住民。这一次我举人名的例子。

车淡。(《金瓶梅》34 回第 880 页)五个捉奸的少年之一。官话谐音很直观:扯蛋。黄岩话的谐音就奥妙无穷了。“车”在象棋术语中读“jū”,黄岩话“龟”不读“guī”,读“jū”,戏称“车”为老乌龟。“车淡”就是龟蛋,也就是王八蛋。张居正小名“白圭”,据说是其祖父梦见白龟给起的名。

施灼龟(《金瓶梅》53 回第 1432 页),黄岩话“施”(shì)“死”(sǐ)不分。“龟”跟上例同,就是“死着车(龟)”。张居正这时无药可救,已成死(着)龟。

陆秉义(《金》98 回第 2893 页),“秉”“炳”官话、黄岩话均同音。关键是“义”(yì)字,黄岩话读“ni”。“二”(èr),黄岩话也读“ni”。陆秉义就是陆炳儿(èr)。

作者把这三个名字的故事说给王世贞听。王还有不



“惬所闻”的。

下面我再摘录三例,如果不用黄岩方言就不知道它的谐音,也就不知道作者的用意。

侯林儿(《金》96回第2855页)。

钱痰火(《金》53回第1433页)。

李昌期(《金》88回第2630页)。

参考文献

- [1] 兰陵笑笑生.金瓶梅词话(万历刻本).香港:香港太平书局,1982
- [2] 蔡荣名.芙蓉亭诗钞(光绪刻本).浙江图书馆藏本
- [3] 王世贞.嘉靖以来内阁首辅传(影印本).上海:上海大东书局,1935
- [4] 上海书店编.宋史.上海:上海古籍出版社,1986
- [5] 上海书店编.明史.上海:上海古籍出版社,1986
- [6] 喻长霖.浙江通志——台州府志.浙江图书馆藏本
- [7] 黄岩志.清康熙版.浙江图书馆藏本
- [8] 严振非主编.黄岩志.北京:中华书局,2002
- [9] 鲁迅.中国小说史略.北京:人民文学出版社,1973
- [10] 鲁迅.且介亭杂文二集.北京:人民文学出版社,1973
- [11] 季羨林,张燕瑾,吕薇芬等.20世纪中国文学研究——明代文学研究.北京:北京出版社,2001



三 《金瓶梅》作者是黄岩人的 一个重要佐证

——明崇祯刻本删改了许多黄岩方言

陈明达 赵颂平 徐仁达

天下第一奇书《金瓶梅》有许多版本,流行较为普遍的有两种版本;即明万历刻本和明崇祯刻本。据专家考证,明万历刻本《金瓶梅词话》为最早问世的版本。但读者普遍认为万历刻本难懂、难读,因为书中有许多错字、别字、生造字,还有许多方言俚语。由于《金瓶梅》是由《水浒传》“武松杀嫂”故事演化而来,讲的是山东地面的事,所以许多学者都认为书中方言是山东口语,如著名学者郑振铎就将书中方言称为“山东土白”。但笔者经过多年潜心研究,认为书中出现的大量方言,其实是吴语系中的黄岩方言。明崇祯刻本的校勘者因不懂黄岩方言认为讹误难读,进行了删改,有些篡改了作者的创作原意,有些影响了小说原有的艺术价值。下面我们对照万历刻本与崇祯刻本,就被删改的一些黄岩方言进行点评。



一、修改了黄岩方言,把原著的意思搞错了

万历本 86 回第 2590 页:月娘埋伏下丫环媳妇七八个人,各拿短棍棒槌,使小厮来安儿,谁进陈经济来后边,只推说话。把仪门关了,教他当面跪着,问他:“你知罪么?”崇祯本 86 回第 461 页:月娘埋伏下丫环媳妇七八个人,各拿短棍棒槌,使小厮来安儿,请进陈经济来后边,只推说话。把仪门关了,教他当面跪下,问他:“你知罪么?”崇祯本把“谁进陈经济来后边”改为“请进陈经济来后边”,“谁”是黄岩方言记音字,音近“旋”,欺骗的意思。黄岩话“骗人”讲“谁人”,“谁进陈经济来后边”就是“骗进陈经济来后边”。上回已经讲到,吴月娘识破了潘金莲同陈经济的奸情,吴陈两人情同水火,如果吴月娘这时派小厮来安去请陈经济,陈经济肯定不信,只能由小厮来安出面,找个借口将陈经济骗进后院。因此,“谁”改为“请”与情理不合。

万历本 87 回第 2620 页:(王婆)自己寻思,他家大娘子,只交我发脱,又没和我则定价钱。我今胡乱给他一二十两银子,满纂的就是了。崇祯本 87 回第 467 页:(王婆)自己寻思,他家大娘子,只交我发脱,又没和我断定价钱。我今胡乱给他一二十两银子就是了。“则定”改为“断定”。“则定”是黄岩生意场上的一句话,就是谈生意时一方将各种条件(如价格、质量、交货日期等等)都敲定,不容反悔。





而“断定”则是说双方可以讨价还价,平等商量。西门庆既是商又是官,他骄横傲慢,同人谈生意从来都是由他“则定”的。当时虽然西门庆已死,但西门庆余威还在,改为“断定”无疑是改掉了西门庆的霸气,这就与小说原意有违了。

万历本 46 回第 1214 页:只见平安走来,贲四家叫道,姐们还不起身,爹进去了。那春梅听见,和迎春、玉箫等,慌得行回不顾,将拜了贲四嫂,辞的一溜烟跑了,只落下兰香在后边了,别了鞋赶不上,骂道:“你们都抢棺材奔命哩,把人的鞋都别了,白穿不上。”崇祯本 46 回第 510 页:只见平安走来,贲四家叫道:“你们还不起身,爹进去了。”玉箫听见和迎春、兰香慌得辞也不辞都一溜烟跑了,只落下春梅,拜了贲四嫂,才慢慢走回来。看见兰香在后边脱了鞋子赶不上,因骂道:“你们都抢棺材奔命哩!把鞋都跑脱了,穿不上,象甚腔儿!”崇祯本将兰香“别了鞋”改成“跑脱了鞋”。“把鞋别了”是黄岩话,意思是把鞋子左右搞反了,穿不进。它和“跑脱了鞋”真是风马牛不相及。兰香说“把人的鞋都别了,白穿不上”。崇祯本将“白”穿不上的“白”字删掉了,因为“白”字是黄岩土话,意思是“就是”“怎么样都”,“白穿不上”即“就是穿不上”。

万历刻本 50 回第 1318 页:玳安不由分说,两步就扫进里面。崇祯刻本 50 回第 257 页:玳安不由分说,两步就撞进里面。“扫”字改成“撞”字。“扫”是黄岩方言中的记音字,是“绕”的意思。我们知道古代院子是有好几进的,



每进又有正间、东西厢房，从前进到后进不可能一头撞进去，只能“扫进”去，即绕进去，把“扫”改为“撞”显然不大合适。

万历本 97 回第 2881 页：只见陈经济进来吃饭，薛嫂向他道了万福，说姑夫你老人家，一向不见，在那里来，且喜呀，刚才奶奶吩咐，交我替你老人家寻个娘子，你怎么谢我。那陈经济把脸儿蛙着不言语。崇祯本 97 回第 522 页：只见陈经济进来吃饭。薛嫂向他道了万福，说：“姑夫，你老人家一向不见，在那里来？且喜呀！刚才奶奶吩咐，交我替你老人家寻个好娘子，你怎么谢我？”那陈经济把脸儿迸着不言语。

这一回说的是陈经济落难之后，被春梅找到，收留在守备府，两人以姐弟相称，暗地里却有勾搭。后来春梅根据周守备的吩咐，要给陈经济寻门亲事，于是请来了媒婆薛嫂。陈经济听了，心里很不痛快但又无可奈何。“把脸儿蛙着不言语”，“蛙”是黄岩方言的记音字，意思是像青蛙似的耷拉着嘴巴，哭丧着脸。崇祯本改为“把脸儿迸着”，“迸脸”是紧张、生气的表情，与文意显然不合。

二、删掉了黄岩方言，使原著的意思描述不完整

万历本 20 回第 516 页：金莲道，“就是揭实枝梗，使了三两金子满纂，掷着鬼还落他二三两金子，勾打个甸儿





了”。西门庆笑骂道，“你这个小淫妇儿，单管贪小便宜儿，随处也掐尖儿。”崇祯本 20 回第 103 页：金莲道，“就是揭实枝梗，使了三两金子满顶，还落他二三两金子，勾打个甸儿了”。西门庆笑骂道，“你这个小淫妇儿，单管贪小便宜儿，随处也掐个尖儿。”崇祯本把“满纂”改为“满顶”，意思差不多。但他将万历本“擗着鬼”三字删掉了，这是他不理解黄岩话的结果。“擗”是作者造的黄岩记音字，音近似乒乓的“乓”，是“碰到”、“遇到”的意思，“擗着鬼，还落他二三两金子”，是说遇着鬼，还骗到他的钱，比喻这个人比鬼还厉害，与“任你奸似鬼，也要吃老娘的洗脚水”有异曲同工之妙，“擗着鬼，也要落他二三两金子”充分显示了潘金莲贪婪、奸诈的性格，删掉了，对潘金莲的性格塑造有很大的损伤。

万历本 35 回说到西门庆的结义兄弟白来创死皮赖脸到西门庆家蹭饭，仆人平安没拦住他，西门庆为此将平安痛打了一顿。平安对白来创恨之入骨，在仆人面前臭骂白来创。万历本 35 回第 926 页：平安道，“想必是家里没晚米做饭，老婆不知饿得怎么样的。闲的没的干，来人家抹嘴吃，图家里省一顿，也不是常法儿，不如教老婆养汉子，做了王八，倒硬朗些，不教下人唾骂。正是外头摆浪子，家里老婆啃家子。”崇祯本 35 回第 183 页以上文字相同，就是删去最后“正是外头摆浪子，家里老婆啃家子”一句。而“外头摆浪子，家里老婆啃家子”是黄岩人对不务正业，不管家小，专在外面混吃混喝的无赖的讽刺。“家子”是黄岩



话对嫁妆的称谓,是说男人在外面瞎混,老婆没有办法只好靠变卖嫁妆维持生计。“外头摆浪子,家里老婆啃家子”是对白来创归纳性的一句骂人话,删掉了真是可惜。

万历本 44 回第 1162 页:李瓶儿道,“也罢,银姐不吃饭,你拿个盒盖儿,我拣粧里果馅饼儿,拾四个儿来,与银姐吃罢。须臾,迎春拿了四碟小菜,一碟糟蹄子筋,一碟咸鸡,一碟煊(ta)鸡旦,一碟炒的豆芽菜拌海蜇,一个果盒都是细巧果仁儿,一盒果馅饼儿,顿备在旁边。崇祯本 44 回第 227 页:李瓶儿道,“也罢,银姐不吃饭,你拿个盒盖儿,我拣粧里有果馅饼儿,拾四个儿来与银姐吃罢。”须臾,迎春都拿了,放在旁边。这里删了不少字,一则或许崇祯本的校勘者觉得原著太啰嗦,二则是因为校勘者对文中的小菜看不懂,干脆一删了之。例如:“一碟煊(ta)鸡旦”,“ta”是生造字,音“塔”,煊(ta)鸡蛋是黄岩话,就是把鸡蛋打散用力搅匀,像摊煎饼一样浇在锅里,成一圆形蛋饼。“炒的豆芽菜拌海蜇”也是黄岩民间一道家常小菜,就是将豆芽炒过后,再和海蜇凉拌,因为海蜇是经腌制生吃的海产品,拌上豆芽菜,使海蜇吃起来爽口,这里的豆芽菜应该是南方的绿豆芽不是黄豆芽。文中的四碟小菜很有江南特色,删掉了,对于后人研究小说作者无疑是个缺憾。

万历本 50 回第 1320 页:妓女金儿、赛儿唱曲给玳安和琴童听,其中一句唱词是“抱在我怀里,定了定子弦,弹了个孤恁调”,崇祯本 50 回将这句删去了。万历本 73 回第 2132 页,一段唱词中又有“我为你受孤恁”的句子,崇祯





本 73 回照样删掉了,“孤恹”指孤独恹惶,现在还存在于黄岩话中。崇祯本删掉了“孤恹”等语,使人无法了解唱词的内容。

万历本 59 回第 1606 页:原本郑爱香家,门面四间,到底五层房子,转过软壁,就是竹枪篱,三间大院子,两边四间厢房。崇祯本 59 回第 306 页删掉了这些描写。万历本 59 回第 1615 页:李娇儿道,“俺家没半门子,也没竹枪篱。”崇祯本 59 回第 301 页:李娇儿道,“俺家没半门子”删掉了“也没竹枪篱”这几个字。“竹枪篱”是指用毛竹片扎成的篱笆,而且每枝毛竹片的上边都削尖,像红缨枪头一样,这是黄岩人对这种竹篱笆特有的称呼。崇祯本删掉了,可能因为校勘者根本不知道“竹枪篱”为何物。郑爱香家到底五层房子,三间大院子,两边四间厢房,外面又有竹篱笆,一个典型的江南院落。删掉了这些描述,就无从知道郑爱香家面貌了。后面李娇儿道,“俺家没半门子,也没竹枪篱”,她说的门是安在竹枪篱上的院子门,没有竹枪篱,自然没有院子门,删掉了“也没有竹枪篱”,就使“俺家没半门子”没有了着落。

万历本 67 回第 1869 页:不一时,温秀才峨冠博带而至,叙礼已毕,左右放桌儿,拿粥上来,四碟小菜,一碗炖烂蹄子,一碟黄芽韭炒驴肉,一碗炸馄饨鸡,一碗炖烂鸽子雏儿,四碗软稻粳米粥,安放四双牙筋,伯爵与温秀才上坐,西门庆关席,韩道国打横。西门庆吩咐来安儿,再取一盞粥,一双筷儿,请你姐夫来吃粥。不一时,陈经济来到,头



戴孝巾,身穿白绸道袍,葱白缎氅衣,蒲鞋绒袜,与伯爵等作揖,打横坐下。崇祯本 67 回第 351 页:不一时,温秀才峨冠博带而至,叙礼已毕,左右放桌儿,拿粥上来,伯爵与温秀才上坐,西门庆关席,韩道国打横。西门庆吩咐来安儿:“再取一盏粥,一双筷儿,请你姐夫来吃粥”不一时,陈敬济来到,头戴孝巾,身穿白绸道袍,与伯爵等作揖,打横坐下。崇祯本删掉了粥的种类(软稻粳米粥)和四碟小菜(炖烂蹄子,黄芽韭炒驴肉、炸馄饨鸡、炖烂鸽子雏儿等),从粥和小菜可以看出,这绝不是山东等北方饮食,而是江南小吃,特别是江浙一带的。对于陈经济的装束,崇祯本删掉了“葱白缎氅,蒲鞋绒袜”,其中“蒲鞋绒袜”是黄岩民间送葬时晚辈的装束,删掉了“蒲鞋绒袜”,对于表达陈经济的晚辈身份是有碍的。

万历本 72 回第 2051 页:一日,月娘打点出西门庆许多衣服、汗衫、小衣,教如意儿做,又教他同韩嫂儿浆洗,就在李瓶儿那边晒眼(làng)。崇祯本 72 回第 380 页:一日,月娘打点出西门庆许多衣服、汗衫、小衣,教如意儿同韩嫂儿浆洗。崇祯本删掉了“就在李瓶儿那边晒眼(làng)”一句,“晒眼(làng)”是黄岩方言,黄岩人至今还这么说。“晒”是放在阳光下照射,眼(làng)意思同“晾”,是指挂在阳光照不到的空间晾干。如意原是李瓶儿儿子的奶娘,李瓶儿死后,仍住在李瓶儿屋里,并同西门庆有勾搭,为此潘金莲气愤不已,这次如意将西门庆的衣服放在李瓶儿那儿晒眼(làng),更使她愤怒,这次就以借棒槌为由,将如意痛





打了一顿。崇祯本删掉了“就在李瓶儿那边晒眼(làng)”，就将潘金莲恼恨的缘由减去了不少。

万历本 75 回第 2198 页：一顶大轿，四顶小轿，排军喝路。轿内安放铜火踏。崇祯本 75 回第 397 页：一顶大轿，四顶小轿，排军喝路。删掉了“轿内安放铜火踏”。铜火踏是黄岩人取暖用的铜火炉，放在地上用于烤脚，顾名思义“铜火踏”。在轿内安放铜火踏，是富贵人家的派头，删掉这一句，就显不出西门庆家奢侈摆阔的作风。

万历本 93 回第 2782 页有一段陈经济在道晏公庙偷鸡吃的描述，他的吃法是“白污鸡，蘸烂蒜”。崇祯本 93 回删去了偷鸡吃这一段。“白污鸡，蘸烂蒜”是黄岩方言，其中“污”是记音字，是“煮”的意思，净鸡放在清水里煮熟，叫“白污鸡”，“烂蒜”就是蒜泥加盐。偷鸡这一段，充分显示了陈经济这个花花公子落魄后饥不择食的狼狈样，删掉了不免可惜。

万历本 14 回第 368 页：花子虚道，可知是我的帖子来说，实指望还剩下些。自凑着买房子过日子，往后知数拳儿了。崇祯本 14 回第 72 页：花子虚道，可知是我的帖子来说，实指望还剩下些。自凑着买房子过日子。崇祯本删掉了“往后知数拳儿了”一句，“拳”是黄岩民间用语，指比较短的断绳、断带，如“绳拳”、“带拳”，表示短（少）。花子虚的意思就是往后没有整锭的银子，并且碎银（拳）也没有几粒，数的出来。“往后知数拳儿了”删掉了，这层意思就表达不出来了。



三、有些黄岩方言修改后，虽然意思相近， 但黄岩人看后，仍然觉得有些走味

万历本 22 回第 583 页：那月娘房里，玉箫和兰香众人，打发西门庆出了门，在厢房内乱厮，有成一块。崇祯本 22 回第 116 页：玉箫和兰香众人，打发西门庆出了门，在厢房内厮乱，顽成一块。崇祯本把“乱厮”改成“厮乱”，显然是改对了，但把“有”改为“顽”却不合理，“有”是指两个人以上嬉闹的黄岩方话，而“顽”一个人也可以，这里显然“有”表达的意思更为贴切。

万历本 12 回第 314 页：你就打死奴，也只臭烟了这块地。崇祯本 12 回第 61 页：你就打死奴，也只臭烂了这块地。崇祯本把万历本的“烟”字改成“烂”字。“烟”是黄岩方言的记音字，是指食物发馊变味了，饭馊了、菜馊了，黄岩人说“饭烟了”、“菜烟了”。小说中的意思是说臭气把地也熏变味了，跟“打人把自己手弄脏了”一个意思。改成“烂”字就不贴切了。

万历本 12 回第 322 页：你若有本事到家里，只剪下一料子头发，拿来我瞧，我方信你是本司三院有名的好子弟。崇祯本 12 回第 62 页：你若有本事到家里，只剪下一柳子头发，拿来我瞧，我方信你是本司三院有名的子弟。这里“料”改成“柳”，“料”是黄岩“绌”的另一种说法，如“一料稻





秆”、“一料青草”、“一料头发”。“柳”是“绌”的同音白字。“料”改“柳”对不懂黄岩话的人来说是纠正,而对黄岩人来说,却是多此一举。

万历本 35 回第 912 页:西门庆道,“你休乱,我往那边楼上,寻一付什么与他便了,如今往东京送贺礼,也要几匹尺头,一套儿寻下来罢。”崇祯本 35 回第 181 页:西门庆道:“你休乱,我往那边楼上,寻一付什么与他便了,如今往东京送贺礼,也要几匹尺头,一答儿寻下来罢。”“一套”改成“一答”,“一套”和“一答”都是一道、一起的意思,但是“一套”是黄岩习惯说法。

万历本 43 回第 1147 页:月娘众人款留不住,送在大门首又拦了递酒,看放烟火。两边街上看的人鳞次蜂脾一般。崇祯本 43 回第 223 页:月娘众人款留不住,送在大门又拦门递酒,看放烟火。两边街上看的人鳞次蜂排一般。这里“拦了”改为“拦门”,“蜂脾”改为“蜂排”。“拦了”和“拦门”优劣暂且不论,“蜂脾”改为“蜂排”肯定不妥。蜂箱里的蜜蜂把蜂房安在长方形的木框之间,六角形的蜂房整整齐齐地排列着,这叫“蜂脾”,形容两边街上看的人“鳞次蜂脾一般”是很形象的,而改为“鳞次蜂排”就不知所云了。

万历本 76 回第 2291 页:西门庆向月娘道,“怪道,前日翟亲家说,我机事不密则害成,我想来没人,原来是他,把我的事透泄与人,我怎的晓得,这样狗背石东西,平白养在家作甚么。”崇祯本 76 回第 411 页:西门庆向月娘怪道,“前日,翟亲家说我机事不密则害成,我想来没人,原来是



他把我的事透泄与人,我怎的晓得?这样狗骨秃东西,平白养在家作甚么?”“狗背石”改成“狗骨秃”。“狗背石”是黄岩人的一句骂人话,是说狗背着主人吃里扒外。而“狗骨秃”是指“狗骨头”。西门庆怪温秀才将他的事“透泄与人”就是指责他吃里扒外,的确是“狗背石东西”,而“狗骨秃”却没有吃里扒外这层意思。

四、第 54 回因为黄岩方言太多,整个章节进行了改写

54 回讲的是“应伯爵郊园会诸友,任医官豪家看病症”,将万历本与崇祯本一对照,读者就会看出,这一回除了主要框架,内容全部改写了。崇祯本校勘者为何要改写这一回?我们研究后认为,这是因为万历本 54 回有许多黄岩方言,成为崇祯本校勘者阅读的障碍,他干脆整回改写,将这些疙疙瘩瘩的方言一并清除。下面我们就随手举几个例子:

54 回第 1448 页:玳安道,二爹,今日在那筴吃酒。第 1456 页:西门庆道,也罢,就是那筴也好。“筴”(dan),记音字,跟“旦”接近,黄岩人说“那筴”,就是指“那里”。

54 回第 1452 页:白来创指责常时节“他又把手影来影去,混账得人眼花缭乱了”。“影来影去”,黄岩特有的说法,指手晃来晃去,干扰对方。

54 回第 1463 页:妓女金钊对常时节说:“我倒少这把





打板的扇子,不如作我赢的棋子,送与我罢。”“作”黄岩话有“算”的意思,“作我赢的棋子”,就是“算我赢的棋子”。

54 回第 1472 页:书童对琴童道,“我方才去请他(指任医官),他已早睡了,敲得半日门,才有人出来,那老子一路揉着眼出来,上了马,还打盹不住,我只愁突了下来。”“突了下来”,黄岩话是指“掉了下来”,“突”,记音字,音近“脱”。

54 回第 1452 页:常时节道,“后边再不许你白来创我的子了。”白来创笑道,“你是常时节输惯的,倒来说我。”黄岩话中,“创”和“抢”是同音(qiang),白来创就是“白来抢”,不用黄岩话读,就没有这个谐音效果。

54 回第 1460 页:伯爵嚷道,不好了,呕出来,拿些小菜我过过。黄岩人把下酒菜叫做“酒配”,喝酒时吃菜称为“过酒”,吃饭时吃菜称为“过饭”。

还有第 1449 页:应伯爵介绍了郊游的安排后,白来创道,停当停当。

第 1462 页:应伯爵道,“若一醉了,便不知天好日暗,一些兴子也没有了。”

第 1450 页:应伯爵拿出一碟干糕,一碟檀香饼,一壶茶,白来创就哗哗声都吃了。

第 1472 页:西门庆对任医官道,“(这孩子)便是也会生病,不好得紧,连累小妾,日夜不得安枕”(枕为耽的别字,读 dan)。

第 1455 页:众人都拿起筋来,嗒嗒声都吃了。



“停当停当”、“兴子”、“啐啐声吃了”、“嗒嗒声吃了”、“安耽”，这些都是地道的黄岩话，黄岩人至今还是这样说的。

大家知道，黄岩与温州市接壤，靠近福建省，是吴方言区的边缘地带。黄岩方言以吴语系为主，但有些词汇、语音、语法又与吴语系不同，有其独特性，古往今来，不是黄岩人，能完全读懂黄岩方言的真是不多，因此崇祯刻本校勘者以“讹误”为由删改掉许多黄岩方言就不足为怪了。而这无疑成了《金瓶梅》作者是黄岩人的一个重要佐证。

注：文章中所引用的例句均摘自香港太平书局 1982 年 8 月影印的明万历年间刊本《全本金瓶梅词话》和上海古籍出版社 2008 年 4 月出版的明崇祯年间刊本《金瓶梅》。



四 《金瓶梅》中人物姓名的 黄岩方言解读

徐仁达 赵颂平

台州市黄岩区草根学者陈明达先生的论文《〈金瓶梅〉作者蔡荣名考》，以黄岩方言为钥匙，以一种全新的思路，打开了研究《金瓶梅》作者的另一扇门，在研究《金瓶梅》的学术界掀起了波澜。

陈明达先生认为，《金瓶梅》中的黄岩方言是全方位的，不但在叙事摹物时有，在人名、物名、地名中也有。我们循着这个思路，用黄岩方言来解读小说中的人物姓名，结果有了许多有趣的发现。

我们先看看跟西门庆关系最为密切的十个结义兄弟：应伯爵、谢希大、祝日念、孙寡嘴、吴典恩、云离守、常时节、卜志道、白来创、花子虚。

应伯爵是西门庆最贴心的铁哥们，是十个结义兄弟中的“二哥”。小说写道，应伯爵“原是开细绢铺的应员外的



儿子,没了本钱,跌落下来,专在本司三院帮嫖贴食。会一脚好气球,双陆棋子,件件皆通。”西门庆每次设宴请客,都少不了叫应伯爵作陪。应伯爵还时不时地到西门庆那儿蹭饭,有时还“吃不了兜着走”,带着西门庆送的好鱼好肉回家吃。黄岩方言中,“伯”与“白”音相近,“爵”与“嚼”音相似,应伯爵用黄岩话读就是“应白嚼”、“应白吃”。难怪构栏妓女郑爱香、郑爱月、李桂姐等都当面骂应伯爵“应花子”。这个应伯爵不但白吃西门庆的,还常常从西门庆那儿捞好处。如34回中,西门庆的伙计韩道国老婆王六儿与小叔韩二私通,被车淡、管世宽、游守、郝贤等一帮光棍闲汉当场抓获,要送官府查问。韩道国急忙找应伯爵商量,应伯爵陪韩道国找西门庆帮忙。西门庆判车淡等人调戏王六儿不成,诬陷叔嫂通奸,将他们痛打一顿,关入监牢。车淡等人父母通过打听,求应伯爵帮忙,送给他四十两银子打通关节。应伯爵扣下二十两银子,拿出二十两银子给西门庆心腹书童,书童通过西门庆小妾李瓶儿,说服了西门庆,将车淡等四人放了。在西门庆纵欲身亡之后,应伯爵马上改换门庭,投奔新贵张二官去了。他还凭着自己对西门庆家熟悉,多次给张二官出主意,从西门庆家挖人挖财,得以在张二官处继续“白吃”。

再说谢希大和祝日念。黄岩方言中,“谢”和“邪”同音(读xia),“希”和“嬉”同音(xi),“大”字读“度”(dú),谢希大就是“邪嬉度”。黄岩方言中,“祝”和“作”同音(zuo),“日”和“孽”同音(nie),“念”和“鹅”谐音(nian),祝日念就





是“作孽鹅”。书中谢希大和祝日念两个人整日无所事事，吃喝嫖赌，不就是“邪嬉度”、“作孽鹅”？

还有孙寡嘴，黄岩方言中“寡”同拐骗的“拐”字同音(gua)，而孙可以理解为子孙的孙，孙寡嘴显然就是小人拐点东西吃吃的意思。

常时节，黄岩方言就是经常如此的意思。白来创，“创”黄岩话和“抢”同音(qiang)，白来创就是“白来抢”。对此书中第54回有极生动的描写。书中说白来创与常时节在西门庆家里下棋。两人棋艺原差不多，常时节略高些，白来创极会反悔。正着时，只见白来创一块棋子，渐渐地输倒了，那常时节暗暗决他要悔，那白来创果然要拆几着子，一手撇去常时节着的子，说道：“差了差了，不要这着。”常时节道：“哥子来，不好了。”应伯爵奔出来道：“怎的闹起来？”常时节道：“他下了棋，差了三四着，后又重待拆起来不算账，哥做个明府，那里有这等率性的事。”白来创面色都红了，太阳里都是青筋绽起来了，满面涎唾地嚷道：“我也还不曾下，他又扑的一着了，我正待看个分明，他又把手影来影去，混账的人眼花缭乱了，那一着方才下，手也不曾放，又道我悔了。你断一断，怎的说我不是。”常时节道：“便罢，且容你悔了这着，后边再不许你白来创我的子了。”白来创笑道：“你是常时节输惯的倒来说我。”

这里附带说说“白”字，据陈明达先生研究，“白”字在《金瓶梅》中的使用频率非常高。如“白不肯坐”、“白不肯吃”、“白不来”等等，意思是固执己见，不接受别人的要求。



“白”黄岩话音在“白”和“泊”之间,没有拼音可以拼出,我们也认为“白”的确是最有黄岩特色的方言之一。但我们认为黄岩方言中“白”还有一种意思,就是“马上”、“就”的意思。如黄岩人常说“我白来了”,就是“我马上来了”、“我就来了”,因此“白来创”可以理解为“就来抢”的意思。

云离守即“云里手”,比喻手很长,很会捞东西。卜志道即“不知道”,此人只在第10回露一次面,交待说西门庆等十兄弟中,卜志道死了,由花子虚来补,他的来历、生平真是一概“不知道”。

还有一个吴典恩,“吴”黄岩话与“无”音近,“典”与“点”同音(diǎn),吴典恩就是“无点恩”,在小说中,他的确是个忘恩负义,恩将仇报的家伙。吴典恩既是西门庆的朋友,又是他家的主管。西门庆派吴典恩和来保给太师蔡京送生辰纲,蔡京一高兴,就给西门庆封了个官,叫金吾卫衣左所副千户,山东等处提刑理刑。蔡京问吴典恩是西门庆家的什么人,吴典恩撒了个谎,说自己是西门庆的小舅子,结果蔡京给吴典恩也封了官,为清河县驿丞。为了让吴典恩顺利上任,西门庆还借吴典恩一百两银子,这一百两银子当然是肉包子打狗有去无回。西门庆对吴典恩可谓恩重如山,但西门庆死后,吴典恩马上翻脸不认人,95回写道,西门庆家的仆佣平安偷了自家当铺的一副金首饰,到南瓦子宿娼,结果被人扭送,落到当时已升任巡检官的吴典恩手里。吴典恩对平安严刑拷打,逼他供认西门庆妻子吴月娘与仆佣有奸情,攀扯诬陷,索要银两。后来幸亏吴





月娘求助于庞春梅,庞春梅丈夫守备周秀主持公道,对吴典恩当庭严加训斥,使他狼狈不堪。

看了《金瓶梅》就会知道,作者是位极具幽默感的人,书中有许多搞笑的东西,其中也包括人名。比如上面我们讲到的四个到韩道国家里捉奸反被西门庆痛打一顿的光棍闲汉,名字叫做车淡、管世宽、游守、郝贤,其谐音就是“扯蛋”、“管事宽”、“游手”、“好闲”,一看就知道是帮无所事事、游手好闲的小混混。又如第23回中讲到,西门庆家仆人来旺的妻子宋惠莲,原先曾嫁与厨役蒋聪为妻,“蒋”与“姜”同音,“聪”与“葱”同音,“蒋聪”者,“姜葱”也,这与他厨子的身份是多么贴切。还有西门庆曾聘请一个叫温必古的人到家里做先生,给他写写东西。这个温先生喜好男色,经常玩弄小厮画童。“必古”谐音“屁股”,从名字就可以看出他的无耻行径。

书中还有不少名字,表面上看不出什么,只有用黄岩方言解读,才能参透其中玄机。其中第53回中,李瓶儿生的小孩突然得了急病,西门庆赶紧请来施灼龟烧龟板占卜求神。黄岩方言中“施”与“死”同音,“灼”与“脚”同音,“龟”与“鬼”同音,“施灼龟”就是“死脚鬼”,就是没有用的,并且碰上他还要倒霉的意思。接着,西门庆又叫一个叫钱痰火的人来为儿子烧纸钱谢土地。“痰火”在黄岩话中就是“用火烧”的意思,钱痰火就是指把钱放到火里烧,好像烧千张(纸钱)一样。第84回写道,西门庆妻子吴月娘到泰山碧霞宫烧香还愿,结果落入庙祝石伯才的圈套,差点



被泰安州知州高廉妻弟殷天锡玷污,幸亏吴月娘奋力反抗,才摆脱了魔爪。石伯才是个贪财好色之辈,趋时揽事之徒,专门帮助殷天锡作恶,从中捞到好处。石伯才黄岩话读作“拾白财”,因为黄岩话“石”和“拾”同音,“伯”和“白”谐音,“才”和“财”同音。石伯才有两个徒弟,一个叫郭守清,一个叫郭守礼,都是石伯才的帮凶,“郭”字在黄岩话中与“假”同音读(guo),郭守清、郭守礼就是“假守清”、“假守礼”。第56回中提到一个水秀才,“水”字在黄岩方言中与“书”是同音的,读“xu”(需),“水秀才”就是“书秀才”。第81回中有个生意人叫钱晴川,黄岩方言中“晴”与“成”同音,钱晴川就是“钱成串”。第72回中说到,西门庆请了两个艺人韩佐、邵谦来演戏,“韩”字黄岩话与“现”同音读(盐),“佐”和“做”同音读 zu,“邵”和“消”同音(xiao),“谦”和“遣”同音,韩佐、邵谦黄岩话就是“现做”、“消遣”。西门庆有一个仆人叫贲四,黄岩方言中“贲”和“笨”音近,“四”和“死”同音,贲四就是“笨死”。李瓶儿有个使女叫迎春,黄岩方言中,“迎”和“人”同音,都读“宁”,“春”和“蠢”同音,迎春就是“人蠢”。贲四和迎春,在书中都不是聪明伶俐的人。第96回有个人物叫侯林儿,此人原是乞丐,后混成了土作头,即小包工头。“侯”字黄岩话是“很”、“非常”的意思,“林”和“灵”同音,“灵”是机灵、聪明的意思,黄岩人称赞某人聪明,就说某某“侯灵的”。侯林儿能从乞丐做到土作头,也的确是“侯灵”的。第51回有个秀才叫倪雕,黄岩方言“倪”同“泥”同音,“雕”和“鸟”同音,读“刁”





(diào),“倪雕”就是“泥鸟”,这是黄岩人对满地打滚,全身脏兮兮的小男孩特有的称呼。第61回中有一个医士叫何岐轩,黄岩话“岐”和“其”同音,“轩”和“酸”同音,读 suān,何岐轩即何其酸也。第80回提到,清河县新任知县李昌期,昌期黄岩方言读“抢计”(qiāng jì),是“现在”的意思,李昌期就是指“刚刚来的”,黄岩人看了,自然会会心一笑。第65回提到西门庆的小妾李瓶儿病故后,清河县、阳谷县有头有脸的人都跑来吊唁,其中阳谷县知县叫狄斯朽,黄岩方言中“狄”和“迭”同音,“斯”和“尸”同音,“朽”和“首”同音,狄斯朽就是“迭尸首”,即搬尸体,这是黄岩人才能看懂的文字。

自从陈明达先生经过多年研究、考证提出《金瓶梅》作者兰陵笑笑生就是黄岩明代文人蔡荣名以后,我们重读万历版本《金瓶梅词话》,用黄岩话解读书中一些人的名字,发现能够形象生动地刻画这些人的性格特点或者是职业现状,从而我们更加确信陈明达先生提出的《金瓶梅》作者是黄岩人这一观点。



五 《金瓶梅》中江南特色的 饮食文化

赵颂平 徐仁达

小说《金瓶梅》的题材由《水浒传》“武松杀嫂”一段故事演化而来,讲的是山东地面的事,细心的读者对照《水浒传》就会发现,《金瓶梅》将故事的发生地作了个小小的改动。《水浒传》中说,武大、武松兄弟原是清河县人。武大娶了潘金莲后,因受不了几个浮浪子弟的骚扰,只好搬到阳谷县住,而西门庆是阳谷县人,故事就在阳谷县发生了。《金瓶梅》却说武大、武松哥俩是阳谷县人,武大因遭饥荒,搬移到清河县,娶了潘金莲,而西门庆是清河县人,故事的发生地自然是清河县。阳谷县、清河县相邻,都属山东东平府,故事发生在哪个县似乎都无所谓。但如果认真读了《金瓶梅》你就会醒悟,这一改动是很有必要的。“阳谷”两字一看就有山区特色,而“清河”二字却有水乡情调。《金瓶梅》挂的是山东的地名,但书中描述的生活场景、生活习





俗却基本上是江南的,在书中,可以处处闻到江南的味道。因此“清河县”更符合书中生活环境。

古人云“食色,性也”。《金瓶梅》对“食”、“色”二字,均极尽渲染铺张之能事。在本篇文章中,我们就谈谈小说中的江南特色的饮食文化。

(一)丰盛、精致的江南菜肴

《水浒传》中讲到饮食时,无非是“大碗喝酒,大块吃肉”,下酒的都是几盘熟牛肉、几只熟鹅、烧鸡之类,而《金瓶梅》中则不同,无论是高档酒宴还是普通家宴,家常饮食,都十分丰盛、十分奢侈、十分讲究。

我们就以西门庆的普通家宴和家常饮食为例。

20回第512页:西门庆在李瓶儿处过夜,第二天早晨,丫鬟迎春拿来四小碟甜酱瓜茄,细巧菜蔬,一瓯顿(炖)烂鸽子雏儿,一瓯黄韭乳饼并醋烧白菜,一碟火熏肉,一碟红烧鲥鱼,两银厢瓯儿白生生软香稻粳米饭儿。

21回第557页:潘金莲、孟月楼、李瓶儿、李娇儿、孙雪娥五个小妾凑份子,摆酒宴请西门庆、吴月娘夫妇,其间艺人李铭来府中唱曲,西门庆赏酒,并赏了酒席上的几样菜:一碗韭菜酸笋蛤蜊汤,一盘子肥肥的大片水晶鹅,一碟香喷喷晒干的巴子肉,一碟子柳蒸的勒(鰠)鲞鱼,一碟奶酪酥伴的鸽子雏儿。



27 回第 712 页 :西门庆和潘金莲在后花园吃饭,丫环送来酒和食盒,食盒内是八桶细巧果菜:一桶是糟鹅胗掌,一桶是一封书腊肉丝,一桶是木樨银鱼鲈,一桶是劈晒雏鸡脯翅儿,一桶鲜莲子儿,一桶新核桃穰,一桶鲜菱角,一桶鲜荸荠。

34 回第 879 页 :西门庆在家中请应伯爵吃饭,先放了四碟菜果,然后又放了四碟案鲜:红邓邓的泰州鸭蛋,曲弯弯王(黄)瓜拌辽东金虾,香喷喷油爆的烧骨,秃肥肥干蒸的劈晒鸡。第二道又是四碗嘎饭:一瓯儿滤蒸的烧鸭,一瓯儿水晶蹄膀,一瓯儿白爆猪肉,一瓯儿炮炒的腰子,落后才是里外青花白地瓷盘,盛着一盘红馥馥柳蒸的糟鲋鱼,入口而化,骨刺皆香。

45 回第 1172 页 :又是西门庆在家里请应伯爵吃饭,拿了四碟小菜,都是里外花靠小碟儿精致:一碟美甘甘十香瓜茄,一碟甜孜孜五方豆豉,一碟香喷喷的橘酱,一碟红馥馥的糟笋。四大碗下饭:一碗大燎羊头,一碗卤汤的炙(炙)鸭,一碗黄芽菜并川的馄饨鸡蛋汤,一碗山药烩的红肉圆子。上下安放两双金筋牙儿,伯爵面前是一盏上新白米饭儿,西门庆面前是一瓯香喷喷软稻粳米粥儿。

49 回第 1301 页 :西门庆请胡僧吃饭,先桌边放了四碟果子,四碟小菜,又是四碟案(按)酒:一碟头鱼,一碟糟鸭,一碟乌皮鸡,一碟舞鲈公。又拿上四样下饭来:一碟羊角葱川炒的核桃肉,一碟细切的谐酥样子肉,一碟肥肥的羊贯肠,一碟光溜溜的滑鳅。次又拿了一道汤饭出来,一





个碗内,两个肉圆子,夹着一条花筋滚子肉,名唤一龙戏二珠汤,一大盘裂破头高装肉包子。西门庆让胡僧吃了,教琴童拿过团靶勾头鸡脖壶来,打开腰州精制的红泥头,一股一股邈出滋阴摔白酒来,倾在那倒垂莲蓬高脚钟内,递与胡僧,那胡僧接放口内,一吸而饮之。随即又是两样添换上来,一碟寸扎的骑马肠儿,一碟子腌腊鹅脖子,又是两样艳物与胡僧下酒:一碟癞葡萄,一碟流红心李子,落后又是一大碗鳝鱼面,与菜卷儿,一齐拿上来,与胡僧打散。

52 回第 1389 页:西门庆请应伯爵、谢希大等人吃饭,有两大盘烧猪肉,两盘烧鸭子,两盘新煎鲜鲋鱼,四碟玫瑰点心,两碟白烧笋鸡,两碟炖烂鸽子雏儿,然后又是四碟脏子、血皮、猪肚、酿肠之类。

54 回第 1454 页:应伯爵在郊园宴请西门庆、白来创、常时节、吴典恩等结义兄弟,先拿上八个靠山小蝶儿,盛着十香瓜,五方豆豉酱,油浸的花椒醪醋滴的台菜。一碟糖蒜,一碟糟笋干,一碟辣菜,一碟酱的大通姜,一碟香菌,……摆完小菜,就拿上大壶酒来,不住的拿上廿碗下饭菜儿:蒜烧荔枝肉,葱白椒料烩皮煮的烂羊肉,烧鱼烧鸡,酥鸭熟肚之类,说不得许多色样。

61 回第 1686 页:常时节因感谢西门庆周济他买房子,给西门庆送了一个食盒,西门庆令左右打开观看,有四十个大螃蟹,都是剔剥净了的,里边镶着肉,外用椒料姜蒜米儿团粉裹就,香油碟酱油酿造过,香喷喷酥脆好食,又是两大只院中炉烧熟鸭。



75 回第 2186 页：西门庆在如意住处吃饭，如意在食盒中拣了一碟鸭子肉，一碟鸽子雏儿，一碟银丝鲈，一碟掐的银苗豆芽菜，一碟黄芽韭和的海蜇，一碟烧脏肉酿肠儿，一碟黄炒的银鱼，一碟春不老炒冬笋。

76 回第 2270 页：西门庆在潘金莲房里吃晚饭，西门庆吩咐丫环秋菊拿了一方盒菜蔬：一碗烧猪头，一碗炖烂羊肉，一碗熬鸡，一碗煎煨鲜鱼和白米饭。四碗吃酒的菜蔬：海蜇豆芽菜，肉鲈虾米之类，西门庆吩咐春梅把肉鲈打上几个鸡蛋，加上酸笋韭菜，和上一碗香喷喷馄饨汤来。

94 回第 2803 页：春梅叫孙雪娥做鸡尖汤，孙雪娥将雏鸡脯翅的尖儿，用快刀碎切成丝，加上椒料、葱花、茺荽、酸笋油酱之类，揭成清汤。

从上面丰盛的菜肴中，我们可以看到三个特点：

一是食材丰富，其中不少是江南特有的

《水浒传》中每次酒席必不可少的牛肉，《金瓶梅》中基本没有出现。比较多的食材是猪肉、羊肉、鸡、鸭、鹅、鸽子雏、鱼虾、海鲜、螃蟹等，在鱼类中书中出现最多的是鲥鱼和银鱼，如鲥鱼菜有煎鲜鲥鱼、柳蒸糟鲥鱼等，银鱼菜有黄炒银鱼、银鱼鲈、银鱼干等。鲥鱼产于长江、浙江富春江，银鱼产于江浙交界的太湖，鲥鱼、太湖银鱼与黄河鲤鱼、松江鲈鱼并称中国历史上的“四大名鱼”。难怪应伯爵在西门庆家吃了鲥鱼后赞不绝口说：“你们那里江南此鱼，一年只过一遭儿，吃到牙缝儿里，剔出来都是香的，好容易。公





道说,就是朝廷还没吃哩,不是哥这里,谁家有啊?”因为鲥鱼名贵,成了当时送礼的高档礼品。如34回第878页:刘太监为感谢西门庆帮忙,送了两包糟鲥鱼,重四十斤。35回第928页:韩道国送礼相谢,除金华酒、水晶鹅、烧鸭,还有四尾鲥鱼。52回第1384页:黄四家给西门庆送了四盒子礼来:一盒鲜乌菱,一盒鲜荸荠,一盒枇杷果,四尾水湃的大鲥鱼。韩道国、黄四送的鲥鱼,应该都是鲜的,按照当时运输条件,西门庆家离鲥鱼产地不会太远。

笋是书中提到比较多的食材,有冬笋、酸笋、糟笋、笋干等等。据《辞海》词条:笋又名竹笋,我国主要产于南方。书中提的辣菜,并非用辣椒炒成的菜肴,而是特指用芥菜菜芯制作的菜。据《黄岩文史资料》第11期“土物小识”介绍,摘花芥菜菜芯,用开水氽一下,然后放坛内封好,过一夜,就“气辛触鼻,为辣菜”。这种辣菜,浙江一带才有。至于螃蟹、海蜇、蛤蜊、虾米、鳊鱼鲞、鸽子雏、猪蹄、豆芽菜、黄芽韭,等等,虽然不是江南特有,但是也都是南方人餐桌上常常出现的食物。

二是烹调精细,暗合江浙菜系

从以上所举的菜式可以看出,《金瓶梅》中的菜肴做工精细。除了凉拌(海蜇豆牙菜、黄芽韭拌海蜇、黄瓜拌金虾),冷盘(甜酱瓜茄、十香瓜茄、五方豆豉、糟笋、糟鹅胗掌、银鱼鲞、糖蒜、苔菜、糟笋干、辣菜、酱的大通姜、香菌),煎、炸、炖、蒸样样俱全。



煎有煎鲜鲋鱼,煎燂鲜鱼;烧有红绕鲋鱼,醋烧白菜,白烧笋鸡,蒜烧荔枝肉,烧脏肉酿肠儿;炒有炮炒腰子,黄炒银鱼,春不老炒冬笋,羊角葱炒核桃肉;烩有山药烩红肉圆子,葱白椒料烩烂羊肉;炖有炖烂鸽子雏,炖烂羊肉;蒸有柳蒸的糟鲋鱼,柳蒸的鳊鲙鱼,干蒸的劈晒鸡,滤蒸的烧鸭;炸有酿螃蟹,书中说这些螃蟹都是剔剥净了里边酿着肉,外用椒料姜蒜末儿团粉裹就,香油堞酱油酿造过,香喷喷酥脆好食,既然是酥脆好食,肯定是用油炸出来的。

汤有韭菜酸笋蛤蜊汤,黄芽菜馄饨鸡蛋汤,肉鲜鸡蛋酸笋韭菜馄饨汤,八宝攒汤,鸡尖汤,一龙戏二珠汤(就是汤中两个肉圆子夹着一条花筋滚子肉)。

据百度百科的“八大菜系”介绍,苏菜烹调技艺擅长于炖、焖、煨、炒,特点是浓中带淡,鲜香酥烂,口味平和,咸中偏甜。浙菜烹调技法擅长炒、炸、烩、溜、蒸、烧,重原汁原味,特点是鲜嫩软滑,香醇绵糯,清爽不腻。《金瓶梅》中的菜式与苏浙菜系的技法,特点都是很相符的。苏菜中有一道名菜叫水晶肴蹄,而《金瓶梅》34回第879页,也有一道“水晶膀蹄”,其烧法应该是相同的。《金瓶梅》中糟货很多:如糟鲋鱼、糟鸭、糟鹅胗掌、糟笋,等等,而糟也是江浙菜系中最常用的技法。

三是食具精致,显现出江南富豪人家的气派

《金瓶梅》中所描述的各种食具,都十分精致。食盒是八桶的罩漆方盒,可以装八种食品。饭碗是银厢瓯儿。筷





子是牙筋(象牙筷子)、金筋牙儿(镶金的象牙筷子)。盛菜的是里外青花白地瓷盘;菜碟是里外花靠小碟和小翠碟、小泥金碟。调羹是金杏叶茶匙。酒壶是团靶勾头鸡膝壶,团靶局头鸡脖壶。烫酒的是铜甌儿。酒杯花色很多,有小金钟、小银钟、小金莲蓬钟、小金菊花杯、小金厢玳瑁钟、倒垂莲蓬高脚钟、银珰琅桃儿钟,等等。

食具如此精致、讲究,从中显现的是江南富豪人家的气派。

总而言之,无论是从食材、烹调技法,还是食具,我们都可以看出浓郁的江南特色。

(二)江南特色的主食和糕点

《水浒传》中以馒头、炊饼为主食,《金瓶梅》中的主食是大米饭和大米粥,完全是江南口味。例如 20 回第 513 页:西门庆在李瓶儿屋里吃饭,两人面前是两银厢瓯儿白生生软香稻粳米饭儿。22 回第 583 页:西门庆和应伯爵、陈经济一起吃饭,放桌儿,拿粥来吃……银厢瓯儿,粳米投着各样榛松栗子、果仁梅桂、白糖粥儿。42 回第 1105 页:谢希大到西门庆家,西门庆吩咐厨下安排饭菜,拿来两碗稀烂下饭,一碗爇肉粉汤,两碗白米饭。45 回第 1172 页:应伯爵面前是一盏上新白米饭,西门庆面前是一瓯儿香喷喷软稻粳米粥儿。52 回第 1403 页:到次日西门庆早起吃



了粥。67回第1869页：西门庆和温秀才、应伯爵、韩道国一起吃饭，桌上四碟小菜，四瓯软稻粳米粥儿，西门庆后来又吩咐来安儿再取一盏粥，叫陈经济一起吃。76回第2270页：西门庆在潘金莲屋里吃晚饭，吩咐丫环秋菊拿来了一方盒菜蔬和白米饭。

这里需要说明的是，上面多次提到的软香稻粳米是指双季稻中的晚作稻米，黄岩人称之为“晚米”，与早籼米相比，粳米粘性强，胀性小，比较香糯可口。我们知道北方只有单季稻，南方才产双季稻，因此书中所说的软稻粳米，应该产在南方。

除了主食，《金瓶梅》中还有许多糕点。如34回第886页：书童买来了二钱银子的顶皮酥果馅饼儿，一钱银子的搽饅卷儿。39回第1048页：吴月娘请两位念经的尼姑吃夜宵，有四碟糖薄脆蒸酥，菊花饼，板搭馓子。关于馓子，《辞海》解释是一种油炸的面食，并附《本草纲目》关于馓子的制作方法：以糯米和面，入少盐，牵索纽捻成环钏之形，油煎食之。42回第1098页：西门庆与李瓶儿做生日，吩咐来兴儿拿银子早往糖饼铺定蒸酥点心，要四盘蒸饼、两盘果饼、团圆饼、两盘玫瑰元宵饼。48回第1256页：西门庆吩咐贲四，给抬轿子的，每人一碗酒，四个烧饼，一盘熟肉。52回第1389页：西门庆请应伯爵等人吃饭，其中有四碟玫瑰点心。52回第1404页：潘金莲叫来兴儿买烧鸭、烧鸡、金华酒，还有一钱银子的果馅凉糕。67回第1884~1885页：来安儿从后边拿了几碟果菜，一碟果馅





饼、一碟顶皮酥、一碟炒栗子、一碟酥油泡螺、一碟衣梅。
74 回第 2152 页：李桂姐给西门庆送了礼盒，除了烧鸭、猪蹄，还有一盒果馅寿糕，一盒玫瑰八仙糕。

上述的糕点，大多以果为馅，制作精细，讲究酥甜，完全是江浙口味。

(三)江南酒和江南水果

《金瓶梅》中，每次吃饭少不了饮酒。书中酒的种类自然不少，有白酒、葡萄酒、菊花酒、荷花酒、茉莉酒，等等，但吃得最多，最普遍的是金华酒。

请看 21 回第 552 页：玳安便提了一坛金华酒进来。22 回第 583 页：就拿小银钟筛了金华酒，西门庆陪应伯爵、陈经济每人吃了三杯。35 回第 928 页：韩道国送礼相谢，一坛金华酒。34 回第 886 页：书童使画童用方盒把下饭先拿在李瓶儿房中，然后又提一坛金华酒进去。35 回第 930 页：把金华酒吩咐来安儿就在旁边，打开铜甌儿筛热了拿来。39 回第 1036 页：吴道官预备了一张大插桌……又是一坛金华酒。52 回第 1404 页：来安儿买了一坛金华酒、一瓶白酒。72 回第 2087 页：工部郎中安凤山差人送分资来了，又抬了两坛金华酒。

王利器先生主编的《金瓶梅词典》第 221 页：金华酒或谓即兰陵酒。明代李时珍《本草纲目》卷 25：东阳酒即金



华酒,古兰陵也。从这个解释可以看出,金华酒原产浙江金华东阳,应该是南方的黄酒。上面提到 72 回第 2087 页:工部郎中安凤山差人送分资给西门庆,又送了两坛金华酒,安凤山在帖子上写道:奉去分资四封,共八两……外具蒔花二盒清玩,浙酒二樽,少助待客之需。这里将金华酒称为浙酒,与李时珍的解释是一致的。

《水浒传》中,酒是存放在大酒缸中的,如 29 回第 355 页:说到快活林蒋门神的大酒店里面一字儿摆着三只大酒缸,半截埋在地里,缸里面各有大半缸酒。或者用木桶挑,如 16 回智取生辰纲中,白日鼠白胜挑着两桶白酒上黄泥冈。又如第 4 回,鲁智深在五台山做和尚,一日走出山门,在半山亭子看到一个汉子挑着酒上来,他夺了担桶,将两桶酒吃了一桶。而《金瓶梅》中金华酒和其他酒都是用陶瓷坛子装的,陶瓷酒坛黄岩人叫酒刁。书中还有倒酒时先打开泥头的说法,如 75 回第 2208 页:玉箫连忙便提酒来,打破泥头,倾在钟内。49 回第 1301 页:教琴童拿过团靶头鸡脖壶来,打开腰州精制的红泥头。所谓泥头是指南方酒酿好后,装在陶瓷酒坛里,盖上竹箬系紧,然后用黄泥龙糠(谷壳)相拌封口。这个封口的黄泥龙糠就叫泥头,所谓红泥头是指泥头上刷着红色印记,如酿酒作坊的名字。

还有《水浒传》中喝酒都是用碗盛的,一喝就是几碗、十几碗,而《金瓶梅》中喝酒都是倒在小巧精致的小酒杯中的,从酒缸、酒桶到酒坛,从酒碗到酒钟,这些酒器、酒具,也可以看出南北粗细的差别。





《金瓶梅》中提到的水果很多,如 42 回第 1098 页:买了四盘鲜果:一盘李干,一盘胡桃,一盘龙眼,一盘荔枝。49 回第 1302 页:又是两样艳物与胡僧下酒:一碟癫葡萄,一碟流心红李子。52 回第 1384 页:黄四家送了四盒礼来……一盒鲜乌菱,一盒鲜荸荠,四尾水湃的大鲋鱼,一盒枇杷果。52 回第 1400 页:画童拿出四碟鲜物儿来:一碟乌菱、一碟荸荠、一碟雪藕、一碟枇杷。45 回第 1172 页:一碟香喷喷的橘酱。67 回第 1884 页:一碟炒栗子、一碟晒干枣、一碟榛仁、一碟瓜仁、一碟雪梨、一碟苹果、一碟风菱、一碟荸荠、一碟酥油泡螺、一碟黑黑的团儿用橘叶裹着,名唤做衣梅,都是各种美味。78 回第 2349 页:拿出数样配酒的果菜来,苹果、螳螂鲜柑、石榴、风菱、雪梨之类。

在上述水果中,龙眼(桂圆)、荔枝、枇杷、杨梅、柑橘、荸荠、乌菱(菱角)都是南方水果。据《辞海》注释:龙眼俗称“桂圆”,原产亚洲热带,我国南部和西南部各地都有栽培,以福建最多。荔枝,性喜温多光,原产我国南部,以广东、广西、福建、四川、云南、台湾等地栽培最多。杨梅性喜温湿,耐阴,原产我国,分布于长江以南各地。枇杷,性喜温湿,宜于荫处生长,以福建、浙江、江苏等地栽培最盛。荸荠俗称地栗、马蹄、乌芋,原产印度,在我国主要分布于江苏、安徽、浙江、广东等低洼地区。

下面我们着重说说枇杷。枇杷是我国南方(长江以南)特有的果品。枇杷嫩甜多汁,甘酸适口,是水果珍品,江浙是其主要产地。枇杷非常娇嫩,不能长时间储藏及长



途运输,哪怕是手捏得重了点,隔夜它的皮下肉就会变黑而不能吃了。明朝有一首关于枇杷的打油诗,现在读来也使人忍俊不禁。莫廷韩过袁太冲家,见有书琵琶果者,相与大笑。适屠赤水至,曰:“枇杷不是此琵琶。”袁曰:“只为当年识字差。”莫云:“若使琵琶能结果,满城箫鼓尽开花。”这一方面是“识字差”的结果,另一方面说明当时枇杷比较珍贵,一般人还不了解。所以,书中像黄四这样的下层人物,如果不是在枇杷的产地江南是绝送不起的。

还有两种东西引起我们的注意:橘酱和衣梅。首先解读橘酱。一种水果需要深加工,说明产量已有一定规模,鲜销供大于求;远近闻名,行销全国。最简单有效的深加工方法就是晒干。如荔枝、桂圆。本书中的橘酱,按当时的防腐、密封技术和包装材料的发展水平,应该在产地制作,短时间保存。二是衣梅。一碟黑黑的团儿用橘叶裹着,伯爵拈将起来,闻着喷鼻香。吃了到口,犹如怡蜜,细腻美味。西门庆道:是昨日小价杭州船上捎来,名唤做衣梅,都是各样药料,用蜜炼制过滚在杨梅上,外用薄荷橘叶包裹,才有这般美味。每日清晨呷一枚在口内,生津补肺。去恶味,煞痰火。解酒克食。比梅苏丸甚妙。(《金》67回第1884页)衣梅,作者说明是从杭州带的。但读者忽视了一个问题,橘叶能保鲜多长时间。像粽箬水煮后可以还青,橘叶却无此本能,橘叶新鲜时,碧绿稍带腊质,确实赏心悦目,但干枯后并不可爱,说明这也是即食小吃,旬日还可,太长肯定不妥。所以,这只能是柑橘产区周围地域才





能吃到。

大家知道,龙眼、荔枝、杨梅、枇杷的鲜果很难运输,作为商品运往北方,这在古代是不可能的。而《金瓶梅》中这些南方水果却作为时鲜果品,屡屡出现在餐桌上,这只能说明《金瓶梅》的故事发生地就在江南。

(四)特有的黄岩食品和餐桌上的黄岩方言

在《金瓶梅》中,我们还可以找到黄岩特有的食品,如61回第1691页:拿了两大盘玫瑰果馅蒸糕,蘸着白砂糖,众人乘热,抢着吃了一顿。这里说的蒸糕,只有黄岩有。蒸糕的工具,不是蒸笼,而是木制的专门蒸糕的,名字叫蒸糕蒸。蒸糕是用米粉蒸的,米粉的比例大概是晚粳米和糯米各半,米粉的湿度标准是不能成块。太干了蒸不熟,太湿了,上面的熟了,板结成块,下面的就蒸不熟了。果馅不是包在蒸糕里面,而是在蒸糕蒸的底部铺上一张蒸糕布,然后把粉倒进去,粉约一寸厚,用蒸糕板轻轻压一下,弄平后在上面撒上自己喜欢吃的果馅,开始蒸。蘸着白砂糖,不是拿糕蘸着白砂糖吃,而是先把白砂糖搅成糖水,糕蒸熟后,不要离锅,拿圆棕桐刷蘸糖水刷在蒸糕上。然后撒上一点玫瑰花屑或者桂花点缀一下,又香又好吃。黄岩人讨吉利,叫蒸糕为庆糕,现在庆糕在黄岩还很受欢迎,黄岩长潭水库边,许多农户都在做庆糕,他们在米粉中掺了番



薯粉,叫番薯庆糕,卖得很火,形成了一个不小的产业。

除了蒸糕(庆糕),书中另一个黄岩特色食品是食饼筒。59回第1608页:四个小翠碟儿,都是精制银丝细菜,……然后拿上两筋赛团圆,如明月,薄如纸,白如雪,香甜爽口,酥油和蜜饯麻椒盐荷花细饼,郑爱香与郑爱月亲手拣攒各样菜蔬肉丝卷就,安放小泥金碟内,递与西门庆吃。37回第987页:又是两筋软饼,妇人(指王六儿)用手拣肉丝细菜裹卷了,用小碟托了递与西门庆吃。这两处都说,用软饼(荷花细饼)裹卷上各样细菜肉丝,递与西门庆吃,这就是黄岩人食饼筒的吃法。虽然现在的食饼筒,食饼比较大,包的菜也比较多,不像西门庆吃的那样小巧精致,但其吃法是一样的。

在书中,我们还能找到餐桌上的黄岩方言。如42回第1098页:与李瓶儿做生日,并吃着灯酒,这里的“灯酒”是黄岩人热酒、烫酒的称呼,与炖酒意思相似。78回第2349页:拿出数样配酒的果菜来,配酒也是黄岩方言,是下酒的意思,黄岩人把下酒菜叫“酒配”。54回第1460页:应伯爵嚷道:不好了,呕出来,拿些小菜我过过,黄岩人把喝酒时吃菜称为过酒,吃饭时吃菜称为过饭,过过就是下酒下饭的意思。52回第1383页:一碟糖蒜,三碟儿蒜汁,一大碗猪肉卤。“猪肉卤”是黄岩人对红烧猪肉的浓汁的叫法。50回第1314页:这酒我吃不了,咱两个噤了这素子酒罢。“噤”就是黄岩方言“硬吃”、“硬灌”的意思。52回第1384页:只三扒两咽,就是一碗,两人登时狠了七碗。





“狠”是指狼吞虎咽的吃相。76回第2270页：四碗吃酒的菜蔬，海蜇豆芽菜，肉蚌虾米之类。77回第2307页：四碟细巧菜蔬。34回第886页：把嘎饭送到来兴儿屋里。35回第930页：拿来桌上，摆了许多嘎饭。“菜蔬”、“嘎饭”在书中出现的频率很高，都是指下酒下饭的菜肴（这儿既包括素菜也包括荤菜）。这两个词至今还留在黄岩人口语中。需要一提的是，书中还有不少“下饭”一词，其实“下饭”跟“嘎饭”是同音词，因为黄岩方言中“嘎”、“下”读音相同，都与荷相近，因此可以把“嘎饭”写作“下饭”。

书中还有许多与饮食有关的黄岩俗语、歇后语。如：23回第604页：平安道：我笑嫂子三日没吃饭，眼前花。我猜你昨日一夜不来家，这老婆听了此言，便把脸红了。“眼前花”，这是一句寓意俗语，本来是说人三日没有吃饭，饿得眼冒金星，影射人只顾眼前利益，不考虑后果。这里，宋惠莲“眼前花”，图一时快乐，与主子西门庆媾情。终因孙雪娥泄露蜂蝶情，宋惠莲丈夫来旺醉后失言谤主，潘金莲兴风作浪，酿成惨祸。来旺儿发配原籍，宋惠莲自杀身亡，宋父被活活气死。47回第1240页：火到猪头烂，钱到公事办。这是黄岩人形容只有贿赂才能办成事的俗话。30回第785页：卖萝卜的拉盐担子攘鹹嘈心，这是黄岩人形容人多爱管闲事的一句歇后语。65回第1840页：如意儿与西门庆勾搭上后，自恃得宠，就不同往日，打扮得乔眉乔样。潘金莲看到后，到吴月娘面前告状。吴月娘说，豆芽菜，有甚细儿，指责如意儿像豆芽菜不成细，没个正形。



因为豆芽菜一般都比较散乱,不像别的菜捆扎得整整齐齐。黄岩人至今还把守规矩说“有捆子”,而不守规矩、胡作非为则是“没捆子”。“捆”的读音同“捆”。

通过对书中饮食文化的分析,我们可得出这样的结论:《金瓶梅》虽然讲的是山东的故事,但它所展现的生活场景却是江南的。这只能说明作者是南方人,他熟悉南方的生活,他有意无意写出的都是江南的东西,而且书中还出现了鲜为人知的黄岩特色的食品、黄岩特有的方言,我们更有理由相信这个南方人来自黄岩。

参考文献

- [1] 兰陵笑笑生.金瓶梅词话(万历刻本).香港:香港太平书局,1982
- [2] 施耐庵,罗贯中.水浒全传.上海:上海人民出版社,1975
- [3] 辞海编辑委员会.辞海.上海:上海辞书出版社,1979
- [4] 王利器.金瓶梅词典.长春:吉林文史出版社,1988
- [5] 李时珍.本草纲目.北京:中国中医药出版社,1999
- [6] 政协浙江省黄岩县委员会文史资料征集研究委员会.黄岩文史资料,第十一期附刊(土物小识).黄岩文史办



六 黄岩方言的修辞方式解读 《金瓶梅》“虎中美女”

徐仁达 赵颂平

《金瓶梅词话》1回第51页：如今只爱说这情色二字作甚。故士矜才则德薄，女衍色则情放。若乃持盈慎满，则为端士淑女，岂有杀身之祸。今古皆然，贵贱一般。如今这一本书，乃虎中美女，后引出一个风情故事来。一个好色的妇女，因与了破落户相通，日日追欢，朝朝迷恋。后不免尸横刀下，命染黄泉。永不得着绮穿罗，再不能施朱傅粉。静而思之，着甚来由。况这妇人他死有甚事。贪他的，断送了堂堂六尺之躯，爱他的，丢了泼天哄产业，惊了东平府，大闹了清河县。端的不知谁家妇女，谁的妻小。后日乞何人占用，死于何人之手。

这段文字中提到的“虎中美女”，引起了学术界的争议。

王利器先生主编的《金瓶梅词典》(1988年第1版)第



212 页也有“虎中美女”的解释,指少年和美女,此解说出自《太和正音谱 词林须知》,文中说“妓女总称谓之猱,猱,猿属,古人取喻,虎譬如少年,喜而爱其色,彼如猱也,诱而贪其财。故至子弟丧身败业也。”但《金瓶梅词典》对此问题处理得还比较慎重,还是将它列入《金瓶梅词话》难解词语待问篇。

按“少年与美女”的解读,“虎中美女”把西门庆比作虎譬少年,把潘金莲等人比作美女猱,我们认为与书意不符。潘金莲等西门庆身边的女人,按书中的描述,按作者的创作原意,都没有害西门庆之心。她们对西门庆俯首贴耳,敬畏有加。西门庆是她们的摇钱树,是她们的财源,她们并不希望西门庆身败名裂。西门庆是她们的靠山,大树底下好乘凉。事实证明西门庆一死,树倒猱孙散,她们都晚景凄凉,不得善终。

这里需要强调的是,王利器先生把“虎中美女”分为两个主体,而实际上这是一个主体。“虎中美女”按照黄岩方言的修辞方式是歇后语的前缀,全句为“虎中美女——雌老虎”。这是冷笑话,正话反说,骂你是雌老虎,却说你是美女,很美丽,让人哭笑不得。就像书中吴银儿责怪李桂姐独自先到西门庆家一样,她反而说道:桂姐你好人儿,不等俺每等儿,就先来了(32 回第 826 页)。把雌当女人解是有凭有据的,《老子》第二十八章“知其雄,守其雌”,这里的“雌”就是女人。又如《金瓶梅词话》2 回第 99 页:西门庆大官人自从帘下见了那妇人一面,到家里寻思,好个雌





儿,怎能够得手?还有2回第107页,西门庆跟王婆说:“你好交这雌儿,会我一面”。这两处的雌儿显然指的都是潘金莲。

《金瓶梅词话》中的潘金莲,的确是活脱脱的虎中美女——雌老虎。她淫荡泼辣,凶狠蛮横。她因心情不佳,经常无故毒打丫环秋菊,剥她的衣裳,拧她的身子,还让她顶着大石头跪在外面。她唆使西门庆栽赃仆人来旺儿,使来旺儿坐牢、流放,逼得来旺媳妇宋惠莲上吊自杀。她嫉恨西门庆与奶妈如意儿有染,找借口痛打了如意儿一顿。她嫉妒李瓶儿生养儿子,特地养了一只凶猛的大白猫,袭击吓死了李瓶儿的儿子,使李瓶儿也积郁成疾而亡。

《金瓶梅》把“虎中美女”与打虎英雄挂上钩,还有恶搞武松的意思。

《水浒传》中潘金莲与武大郎及西门庆的故事,是作为打虎英雄武松故事的陪衬出现的,《金瓶梅》中武大、武松兄弟的故事,是作为潘金莲、西门庆故事的陪衬。两相比较,乾坤整个颠倒了。《金瓶梅》中的武松从以下四个方面把《水浒传》武松的形象作了彻底的改变。

(1)把打虎英雄变成了打女人的狗熊。《水浒传》23回里武松只是“隔桌子把这妇人轻轻地提将过来,一跤放翻在灵床面前,两脚踏住”。而在《金瓶梅》里,武松却把景阳冈打虎的动作重复了一遍:“武松恐怕她挣扎,先用油靴只顾踢他肋”(87回第2624页)。一个手无缚鸡之力的女子,需要打虎英雄这样对待她吗?作者告诉我们,武松把



女人当老虎打了。

(2)把英雄好汉恶搞成小人。因为英雄好汉都是光明磊落,一言九鼎的,而武松骗王婆要娶潘金莲,并且正儿八经付了潘金莲的身价,还付了五两银的媒钱给王婆。王婆还祝贺武松“你今日帽儿光光,晚夕似个新郎”(87回第2620页)。“晚上婆子领妇人进门,换了孝裁着新髮髻,身穿红衣服,搭着盖头进门来”(87回第2621页)。从这一刻起,潘金莲已经是武松的新娘了。所以武松杀潘金莲显然变成了一种小人行为。他不但杀了他的嫂嫂,还在洞房花烛夜残杀自己的新娘。

(3)把良民变成罪犯。在《水浒传》里,杀嫂祭兄的场面是符合当时的伦理道德的,不合法但合情合理,并且敢作敢当,事后主动去报官投案。在《金瓶梅》里,他犯了重罪:一是预谋杀人,就是有计划谋杀。二是抢劫,把付给王婆的银子抢回来,还顺手牵羊把她的首饰也抢了。三是侮辱妇女,把潘金莲剥个精光。“武松一提起那婆娘,旋剥净了,跪在灵桌子前”(87回第2623页)(《水浒传》里没有剥净衣服情节)。四是犯罪未遂。王婆的儿子王潮跟潘金莲谋杀案毫无瓜葛,也差点被他杀了。

(4)更使英雄好汉不齿的是他竟然贪生怕死逃走了。迎儿道:“叔叔,我也害怕。”武松道:“我顾不得你了”(87回第2626页)。“投十字坡张青夫妇那里躲住”(87回第2627页)。“话说武松杀了妇人王婆,劫去财物,逃上梁山为盗去了”(88回第2629页)。





用黄岩方言的修辞方式解读“虎中美女”，一个众人敬仰羡慕的景阳岗打虎英雄，成了杀人犯、抢劫犯、逃犯，一个言而无信的小人。这是作者的创作原意。对武松的作践成分多，对潘金莲此刻还是怜悯偏多。你说作者是有正义感吗？有是非观吗？有也是萤虫之光，更多的是玩世不恭和嘲弄。这就是作者的文风笔法，也就是典型的蔡荣名作风，与黄岩民间广为流传的蔡荣名（蔡缸兑）调侃人的民间故事相吻合。



七 《金瓶梅词话》中的 黄岩方言简编

夏 吟

《金瓶梅词话》洋洋洒洒几十万字,里面除了明朝官话外,还夹杂着许多方言,几百年来,因为作者的神秘性,许多专家学者有说是山东方言,有说是江浙一带方言。20世纪80年代以前,大部分专家学者倾向于山东方言。但随着考证的不断深入,更多的专家学者认为这是江浙一带方言。因为从书中描写部分的行文习惯、说话语气等处处体现出江浙特点,也就是吴语系的方言,而黄岩方言正是吴语系的分支。书中除了江浙广为流行的吴语外,还有大量黄岩特有的方言,尤其是在描写日常生活方面的方言更是运用自如。方言的特殊性和唯一性,决定了作者如果不是黄岩人或长期生活在黄岩,是很难写出如此深层次、如此生动和地道的黄岩方言的。





1. 请那两边邻舍,都斗分子来,与武松人情,武大又安排了回席(1回第77~78页)。“斗分子”,按人头平均交钱。

2. 空生有卵鸟嘴(2回第93页)。“鸟”念“diao”,指男性生殖器。

3. 云头巧缉山牙,老鸦鞋儿(2回第96页)。“缉”,缝的一种。

4. 薛嫂驮盘子出门(7回第191页)。“驮”,黄岩用手拿叫“驮”,不是用背“驮”。

5. 自古先说断,后不乱(7回第192页)。先讲定价钱,以免以后有争议。

6. 况武大已死,尸伤无存,事涉疑似勿论(10回第264页)。“尸伤”,非正常死亡的遗体。

7. 谁知这花二哥,年纪小小的,房里恁般用人(10回第271页)。“用”,音近“you”记音字。“用人”,有意无意都能随你的意愿,使你满意。

8. 春点杏桃红绽蕊,风欺杨柳绿翻腰(10回第272页)。“绿”与“乐”黄岩话同音,都读“le”,表面写杨柳,实际是写人乐翻腰。

9. 我纵容他,教你收了,俏成一帮儿哄汉子(11回第280页)。“俏”,读“jiao”,意思是结成团伙。

10. 省的我霸拦着他,撑了你的窝儿(11回第285页)。“撑”读“zang”,强占的意思。

11. 你就打死奴,也只臭烟了这块地(12回第314



页)。“烟”记音字。东西变质了,有异味。黄岩通常说“饭烟了”、“菜烟了”。

12.你若有本事到家里,只剪下一料子头发,拿来我瞧,我方信你是本司三院有名的好子弟(12回第322~323页)。“料”,黄岩特有的量词,如“一料稻秆”,意思同“绺”。

13.他今日不知怎的白不肯吃酒(13回第343页)。“白”语气助词,“就是”的意思。

14.开送了一篇花账与他(14回第370页)。“花账”,即“流水账”。

15.因与众人在吴道官房里算账,七担八柳,缠到这咱晚(14回第380页)。“七担八柳”的“担”像鲤鱼打挺这种情形。“柳”,字迹潦草叫“柳”。草书,黄岩叫柳字。“七担八柳”就是账记得太潦草,看不明白。

16.就到往二娘府上望望(14回第384页)。“望望”是探望、问候的意思。

17.养虾蟆得水蛊病(18回第470页)。好心没好报的意思。

18.今日就到了这步田地来(19回第488页)。“田地”,境地的意思。

19.仰八叉跌了一交,险不倒栽入洋沟里(19回第489页)。“洋沟”,小水沟,包括阴沟。

20.我早知你这王八砍了头是个债桩,就瞎了眼也不嫁你(19回第492页)。“债桩”就是还不完欠账的意思。

21.两个就开交了(19回第493页)。“开交”即分开





的意思。

22.西门庆道：贼贱淫妇，既嫁汉子去罢了，又来缠我怎的(19回第496页)。“贼贱”，明知是火坑也要往里跳，甘心受辱的意思。有鲞不吃魮。

23.在我眼皮子根前开铺子，要撑我的买卖(19回第502页)。“撑”，霸占的意思。

24.掷着鬼，还落他二三两金子(20回第516页)。“掷着鬼”即“碰着鬼”。

25.玉箫笑道：你老人家昨日挨的好柴(20回第521页)。挨“柴”就是挨打的意思。

26.金莲道：贼淫妇，我只道蜜罐儿长连拿的牢牢的，如何今日也打了(21回第550页)。“打了”即掉在地上摔碎了。

27.你将就少落我们些儿罢……娘使小的，小的敢落钱(21回第551页)。“落”就是虚报开销，贪污的意思。

28.李娇儿把盏，孟玉楼执壶，潘金莲捧菜(21回第552页)。“捧菜”即端菜。

29.你做了老林，怎么还恁木木的(21回第554页)。歇后语，林字分开两个木，“木木”即反应迟钝。

30.俺每心里也看不过(21回第559页)。“看不过”，认为不公平。

31.在旁打浑耍笑，说砂磴语儿(21回第562页)。“砂磴语”，砂磴是纱灯的别字，“砂磴语”就是灯谜。

32.俺每只好荤笑话儿，素的休要打发出来(21回第



564页)。“好”,喜好。“休要”,不要。

33.不知怎的撮弄陪着不是,还要回炉复账,不知涎缠到多咱时候(第21回566页)。“回炉复账”,翻案,把原来理亏的地方强迫人家承认他是对的。

34.我搨你去,倒把我一只脚(蹠)在雪里(21回第570页)。“蹠”音近“chuo”,没有提防,踩在不该踩的地方。

35.嫁与厨役蒋聪为妻小(22回第573页)。“蒋葱”谐音姜葱,因为厨役离不开生姜和葱蒜。

36.那月娘房里玉箫和兰香众人,打发西门庆出了门,在厢房内乱厮,有成一块(22回第583页)。“有”,记音字,厮闹,黄岩特有的说法,小孩厮闹叫“有有”。

37.他就即夹着衣裳,往外走了(22回第585页)。“就即”,立即的意思。

38.金莲道:怪小肉儿,学不学,没要紧(22回第585页)。“学”,学嘴的省称。

39.在后边李娇儿孙雪娥两个看答着,是请他不请他是(23回第590页)。“是请他不请他是”,黄岩方言习惯语法。

40.有六安茶,顿一壶来俺每吃(23回第596页)。“顿”,用茶壶放在炉上烧茶。

41.咱不如还在五娘那里,色丝子女(23回第597页)。“色丝子女”,“绝好”的拆字格。

42.谁人汲得西江水,难洗今朝一面羞(23回第599页)。“汲”,音近“qie”,是“提”的意思,黄岩话提水叫“汲





水”。

43.我笑嫂子三日没吃饭,眼前花(23回第604页)。
“眼前花”,只看到眼前利益,没有考虑后果。

44.我听见五娘教你腌螃蟹,说你会劈得好腿儿(23回第604页)。“劈得好腿儿”,嘲讽女人(这里指宋惠莲)放荡。

45.是他的正头老婆,秋胡戏(23回第606页)。“秋胡戏”,秋胡戏妻的前缀,缺少的“妻”字正是要表达的意思。

46.又是高低鞋,跣不牢(25回第636页)。“跣”,音近(币)“bi”,双脚用力钉住地面,不使双脚打滑,只有在黄岩这样说:“跣牢,少(不要)滑倒”。

47.骑在画板上,把身上喜抓去了(25回第637页)。
“画板”,秋千踏板。“喜”,处女膜。

48.拿到县里,反问他打纲诈财,倚尸图赖(27回第696页)。“打纲”、“图赖”即无理取闹,诈人钱财。

49.没的遮溜子挨工夫儿(28回第726页)。“挨”,故意拖延时间,至今黄岩人戏称做事慢腾腾的人为“外公”,因为黄岩话“挨”、“外”同音,“外公”谐音“挨工夫”。

50.这里无人,咱们好讲(28回第732页)。“讲”读“gang”,谈判、协商。

51.就与我一百方也不算(28回第732页)。“方”,万的隐语。

52.那秋菊拾在手里,说道:娘这个鞋,只好盛我一个



脚指头儿罢了(28回第737~738页)。“盛”音近“zang”，不是盛的本义，而是使劲将大的东西放到小的容器里去。

53.使羊皮金缉的云头子罢(29回第743页)。“缉”，用针线缝就。

54.和汉子不知怎的觥成一块(29回第745~746页)。“觥”黄岩话读“yang”，原来分离的东西融合在一起。

55.湃骨之凉(29回第762页)。“湃”，黄岩音近“bai”，意思是凉到骨子里。

56.这回连你也韶刀了，我和你恁算他(30回第784页)。“韶”读“yao”摇，昏头转向。

57.卖萝卜的拉盐担子，攘馐嘈心(30回第785页)。歇后语，扯淡的意思。

58.这两日作死也怎的，(31回第809页)。“作死”，闹情绪。

59.左右只是这两套，狗过门，谁待听(32回第832页)。“狗过门”，黄岩话“狗”、“走”同音，即“走过门”，老套。

60.若是应二花子，谁问他怎的叫我，一世也不出去(32回第836页)。“谁”是“随”的同音白字，“谁问”就是随便的意思。

61.受不尽你家虔婆鹅眼儿闲气(33回第858页)。“鹅眼”，是鹅元钱的前缀，指“钱”，意思是虔婆钱眼看人，欺贫爱富。

62.这书童把银子拏到铺子，剌下一两五钱来(34回





第886页)。“𪔐”音“liu”,狭长的一条叫“一𪔐”。

63.看见那小姐生得标致就生心,调胡博词琵琶唱曲儿,调戏他,那小姐听了邪心动(34回第893~894页)。“生心”,留意,“邪心动”就是动了邪心。

64.爹先不先和他在书房里干的齷齪营生(34回第900页)。“先不先”黄岩语法,正事没做,先做了授人以柄的事情,制肘以后无法公正处理事情,同“好不好”。

65.西门庆道:你休乱,我往那边楼上,寻一件什么与他便了,如今往东京这贺礼,也要几匹尺头,一套儿寻下来罢(35回第912页)。“一套”黄岩特有的方言,几件事一起做叫“一套”。

66.正是外头摆浪子,家里老婆啃家子(35回第926页)。“家”是“嫁”的别字,黄岩话“嫁妆”叫“家子”。

67.你若与凹上了(37回第977页)。“凹”,记音字,叫,路头路尾碰到要互致问候,称作“凹叫”,表示两人关系尚可。

68.明年稍双料好蒲甸来(37回第988页)。“双料”,材料加倍。

69.你在门首看,但掉着那光棍的影儿,就与我锁在这里(38回第995页)。“掉”念“罩”,目光所及范围。

70.也免了许多小人口嘴。(38回第997页)。“小人”是君子的反义词,不是小孩。“口嘴”即“闲话”,就是风言风语。

71.成日恁啾啾唧唧的(39回第1019页)。“啾唧”记



音词,指小孩经常有小毛病、小意外,带起来不顺手,总叫人担惊受怕。

72.西门庆道:正是小顽还小哩,房下恐怕路远唬着他,来不的(39回第1035页)。“小顽”,指小孩,音近“弯”。

73.替他脱衣裳时,就拉了一抱裙奶屎(39回第1040页)。“抱裙”,围在小孩尿布外面的裙布。

74.一碗爇肉粉汤(42回第1105页)。“爇肉”,没有加调料的熟白切肉。

75.你不和我说,愁我不知道(42回第1107页)。正话反说。

76.写了文书,滑着些(42回第1111页)。“滑”,不给人准信。

77.一碟煨鸡蛋,一碟炒的豆芽菜拌海蜇(44回第1162页)。煨音“ta”;这里的“豆芽菜”是南方人吃的绿豆芽。

78.你这屏风买的巧也得一百两银子与他,少了他不肯(45回第1174页)。那里有哥这等大福,偏有这样巧价儿来寻你的(45回第1175页)。“巧”黄岩话特有的价钱便宜的意思,不是碰巧的意思。

79.不防火盆上坐着一锡瓶酒,推倒了,那火烘烘望上腾起来,湔了一地灰起来(46回第1193页)。“湔”,指灰尘飞扬。黄岩习惯把过年搞卫生叫“掸湔雍”。谚曰:廿四掸湔雍,廿五赶长工。





80.把人的鞋都别了,白穿不上(46回第1214页)。
“别”,鞋左右脚位置放反了。

81.拿过几两银子来,也不够打发脚下人的哩(47回第1232页)。“脚下人”,在底层的下人。

82.这一来管教苗青之祸从头上量起(47回第1242页)。“量”,打量、预料的意思。

83.他南人的营生,好的是南风(49回第1284页)。
“南风”,男宠。

84.一齐拏上来与胡僧打散(49回第1302~1303页)。“打散”,不是正餐,也不是点心,有点像零食。

85.一夜歇十女(49回第1304页)。“歇”,这里指御女。

86.这酒我吃不了,咱两个噤了这素子酒罢(50回第1314页)。“噤”,记音字,吃不下了硬要吃。

87.这玳安不由分说,两步就扫进里面(50回第1318页)。“扫”,黄岩特有的方言,绕过去的意思。

88.弹了个孤恹调(50回第1321页)。“孤恹”,孤独、苦闷的意思。

89.那边屋早早已替他热下水,妇人抖些檀香白矾在里面(51回第1350页)。“抖”,将纸包打开微微倾斜,用手弹些粉末到水里。

90.我刚出大门,可可他就到了(52回第1382页)。
“可可”,黄岩话凑巧的意思。

91.一大碗猪肉卤(52回第1383页)。“猪肉卤”,黄



岩人肉汤叫“肉卤”。

92.交我扛了两句(52 回第 1383 页)。“扛”,说,带有批评、劝导的意思。

93.只三扒两咽就是一碗,两人登时狠了七碗(52 回第 1384 页)。“狠”,狼吞虎咽。

94.他想必饿了,要奶吃,哭就赖起人了(52 回第 1409 页)。“赖”,依赖,找自己熟悉的人。

95.别人养的儿子,又去溺遭魂的,扭相知呵卵脬(53 回第 1414 页)。“扭相知呵卵脬”,引申为阿谀奉承。

96.然终觉得有些注疑,有些焦刺刺的气子(53 回第 1324 页)。“注疑”,指恼人的气味,现引申为做事过分讲原则,通常说“这人注疑湃壳”。

97.不如请施灼龟来与他灼一个龟板,不知他有恁祸福纸脉(53 回第 1432 页)。“施灼鬼”,黄岩谐音“死脚车”,象棋用语,“车”音“jū”,表示死翘翘。

98.一许了献神道,就减可了大半(53 页第 1434 页)。“减可”,好了的意思。

99.我做主人不来(54 回第 1451 页)。“来”,参与某种活动,如打牌下棋等,不是到来的意思。

100.他又把手影来影去(54 回第 1452 页)。“影来影去”,手在棋盘上不停晃动。

101.伯爵就把扇子,并原梢汗巾,送与常时节(54 回第 1454 页)。“梢”,赌资。

102.嚷道:不好了,呕出来了,掣些小菜我过过(54 回





第1460页)。“过过”,用菜下酒。

103.我跪了杀鸡罢(54回第1461页)。跪下求饶的样子。

104.上了马,还打盹不住,我只愁突了下来(54回第1472页)。“突”,黄岩特有的方言,从高处掉下。

105.今日求些周济,也做了瓶落水(56回第1508页)。“瓶落水”,打水漂、愿望落空。

106.这到不要作准他(56回第1523页)。“作准”,信任程度。

107.水秀才(56回第1527页)。“水”、“书”黄岩话同音。

108.你看这些蠢头村脑的秃驴,只会吃酒噏饭(57回第1534页)。“噏”,黄岩话读“dang”,指饭量大。

109.何不一力独成,也是小可的事体(57回第1542页)。“小可”,黄岩特有方言,细微的事物叫“小可”。

110.姓甘名润,字出身(58回第1557页)。“甘”、“奸”、“润”、“顺”,黄岩话均同音,合起来就是“奸顺”、“奸出身”。

111.令书童写了一封书,使了印色(58回第1560页)。“印色”,即印泥。

112.教我墩了他两句(58回第1587页)。“墩”,音近“duo”(咄),骂人。

113.转过软壁,就是竹枪篱,三间大院子(59回第1606页)。“竹枪篱”,即竹子做的篱笆,是江南特色。



114.骂道:贼作死的强盗,把人粧出去杀了,才是好汉(59回第1621页)。“粧出去”,弄出去的意思。

115.今日又摸到那里去了(61回第1676页)。“摸到”,独自不声不响地走去。

116.我也见这老婆,这两日有些别改模样(65回第1840页)。“别改”,黄岩特有方言,指变了个人,看到熟人像看到陌生人一样。埋怨原来认识的人,暴发后眼高不认人了。

117.月娘道:豆芽菜儿,有甚纲儿(66回第1840页)。“纲”,规矩。

118.不得闲腾——你腾腾与他吧——地平上掠着不是(67回第1880页)。“腾”,把位置空出来。“掠”,积压在那里。

109.于是流沿儿斟了一银巨花钟(67回第1887页)。“流沿”,指液体溢出容器口沿。

120.交我说脆帮根子咬(67回第1904页)。“脆”、“菜”黄岩话同音。

121.如今他又和王三官儿子女(68回第1933页)。“子女”,“好”的拆字格。

122.董金儿也与他丁八了(68回第1935页)。“丁八”,“不”字的拆字格。

123.唱毕又叫呀酒(68回第1939页)。“呀酒”,劝酒的一种形式。

124.今日忽刺八又冷锅中豆儿爆(68回第1946页)。





事情意外突变。

125.陪侍吃了姜茶(71回第2036页)。“姜茶”,用干姜片熬的汤。

126.忽闻绰道之声,门上人来报,夏老爹来拜(71回第2040页)。“绰”、“斥”黄岩话同音。

127.就在李瓶儿那里晒眼(72回第2052页)。“晒眼”,见阳光叫晒,不见阳光叫眼。

128.也是我作成他(72回第2061页)。“作成”,成全的意思。

129.一面起来慢条斯理,撒腰拉袴(73回第2133页)。“撒腰拉袴”,提在袴腰上把袴拉上来。

130.在明间板凳上卖良姜(75回第2188页)。“良”通“凉”,乘凉。

131.轿内安放铜火踏(75回第2198页)。“铜火踏”,就是铜火炉,有盖。

132.要起什么水头儿哩(75回第2223页)。“水头儿”即书头儿,要开始讲评书,指寻由头吵架。

133.女人十撇鸦胡石,影子布儿朵朵云儿,了可恶心(76回第2285页)。“人”应为“又”。全句为“奴才胡说可恶”。

134.西门庆忽把眼看见郑爱月儿房中(77回第2312页)。“忽”,音近白字,双眼的余光所及。

135.请先生替我圆圆梦吧(79回第2433页)。“圆梦”,解梦。



136.娘捎出四马儿来了(80回第2454页)。“四马”，“骂”字的拆字格。

137.干净要起毛心(81回第2483页)。“毛心”，冒财之心。

138.木边之目，田下之心(83回第2522页)。相思的拆字格。

139.他教你回个记色与他(85回第2569页)。“记色”，证物。

140.如同狗屎臭尿掠将出去(86回第2590页)。“掠”，用力扫出去。

141.谁进陈经济来后边(86回第2590页)。“谁”，黄岩特有的方言，骗人叫“谁人”。

142.你只顾还在他家做什么，终是没出产(87回第2608页)。“出产”，出息的意思。

143.自己寻思，他家大娘子自交我发脱，又没和我则定价钱(87回第2620页)。“则定”，断定的意思。

144.本县新任知县，也姓李，双名昌期(88回第2630页)。“昌”黄岩音“枪”，“昌期”，现在的意思，新任知县，即现在知县，名字一语双关。

145.碓磨也有个先来后到(91回第2725页)。“碓磨”，磨道磨平后，重新凿。

146.大家脓着些罢了(91回第2726页)。“脓着”，互相隐瞒，对付第三方。

147.教你做口子汤，不是精淡，就是苦丁子咸(94回





第2804页)。“苦丁子咸”,咸得发苦。

148.飞天鬼侯林儿(96回第2859页)。“林”通“灵”,“侯林”,表示很机灵。

149.陈经济把脸儿蛙着不言语(97回第2881页)。“蛙”,苦瓜脸。

150.你在我店中,占着两个粉头,几遭歇钱不与,又塌下我两个月房钱(99回第2922页)。“歇钱”,嫖钱。“塌下”,拖延。



附 录

媒体报道

人民网报道

浙江学者陈明达新考金学界四百年悬题

破解《金瓶梅》四百年悬题

作者为黄岩人氏蔡荣名

(2009—03—16 13:02:27)

究竟谁是《金瓶梅》的真正作者？书上所署笔名“兰陵笑笑生”究竟是何方人士？这个中国文学史和金学界的“哥德巴赫猜想”，四百多年来一直困扰着专家学者和读者。最近，浙江学者陈明达撰文指出，《金瓶梅》作者为明朝黄岩人氏蔡荣名。

陈明达先生多年来潜心研究考证《金瓶梅》，以破解“谁是《金瓶梅》真正作者”这起谜案。去年11月，陈明达推出长篇论文《〈金瓶梅〉作者蔡荣名考》，以翔实的证据，





考证出明朝黄岩人氏蔡荣名是《金瓶梅》真正的作者。

蔡荣名(1559—?),字去疾,别字簸凡,明黄岩人。出身书香门第,习研古诗文。曾祖父蔡余庆,进士出身,曾任汀州知府。祖父蔡绍科,举人,曾任大理知府。叔父蔡宗明,进士出身,官至礼部郎中。蔡荣名少小聪慧异常,17岁时考中头名秀才。但他我行我素,偏激狂傲,不耐繁文缛节,多次赴省试均未中举,于是就纵情诗酒,醉中成诗,著有《太极注》、《芙蓉亭诗钞》。蔡荣名于24岁北上拜谒王世贞,深受赏识,被延为上宾,留住府。

陈明达从八个方面考证:①书中大量独特的黄岩方言证实只有黄岩人才能写得出来。②蔡荣名的出身、经历和秉性符合写作《金瓶梅》的身份;《芙蓉亭诗钞》更是提供了直接的证据。③王世贞鼎力相助蔡荣名完成写作《金瓶梅》。王世贞诗“袖携天台石,吐作弇山云”,“两年两扣先生门,沾沾所见惬所闻”,及蔡荣名《弇山行》证实,《金瓶梅》初稿是蔡荣名的,也是蔡荣名在弇山园两年最后定稿的。④王世贞“袖携天台石”;欣欣子序“吾友笑笑生为此,爰馨平日所蕴者,著斯传”;《金瓶梅》36回第955页:蔡状元道:“学生蔡蕴,贱号一泉”,“泉”,水源也,黄岩话“水”、“书”同音,均念“xu”,意思就是蔡蕴书源也。三者均指《金瓶梅》书稿出处,证实笑笑生就是蔡荣名。⑤“兰陵笑笑生”出自王世贞诗“吾怜蔡去疾,不去陶陶酒人疾”中的“陶陶酒人”,兰陵指代酒。“欣欣子”的“欣欣”出自王世贞诗“沾沾所见惬所闻”中的“沾沾”。⑥“欣欣子书于明贤里之



轩”，“欣欣”的第二个含义是“欣欣向荣”，所以，整个署名隐含“荣名闲里书之于轩”。⑦《金瓶梅》跋中的“钜公”指张居正。王世贞与张居正是同年，要影射张居正，必须让作者隐姓埋名，所以托名“兰陵笑笑生”。⑧历来许多学者不解的疑惑在蔡荣名身上都能找到答案。如“三七”、“凤城”、“芙蓉亭”等的出处。

陈明达的研究成果引起海外汉学界和媒体的重视。美国、香港等报刊发表了陈明达的论文。

全美中国作家联谊会会长冰凌认为，陈明达先生的考证角度新颖，论据翔实严谨。他的推论对活跃金学界的学术研究，破解谁是《金瓶梅》的真正作者，无疑具有积极的意义。他们已邀请陈明达先生赴美作学术交流和演讲。

世界日报报道

学者考证《金瓶梅》作者蔡荣名

(2009—03—18 10:53:03)

署名“兰陵笑笑生”、《金瓶梅》的真正作者究竟是何方人士？这个问题 400 多年来一直困扰着专家学者和读者。人民网报道，浙江学者陈明达最近撰文指出，《金瓶梅》作者为明朝黄岩人氏蔡荣名。

陈明达多年来潜心研究《金瓶梅》真正作者，据考证，蔡荣名(1559—?)，字去疾，别字簸凡，明黄岩人。出身书香门第，17 岁考中头名秀才，但多次赴省试均未中举，于





是纵情诗酒,醉中成诗,著有《太极注》、《芙蓉亭诗钞》。

陈明达从多个方面作考证,例如,《金瓶梅》中大量独特的黄岩方言证实只有黄岩人才能写得出来;此外,蔡荣名的出身、经历和秉性符合写作《金瓶梅》的身份,其作品《芙蓉亭诗钞》更是提供了直接的证据。

台湾“中广新闻网”报道

兰陵笑笑生是蔡荣名

(2009—03—19 11:35:52)

陈明达研究发现,写《金瓶梅》的“兰陵笑笑生”是明朝末年浙江黄岩人蔡荣名。

《金瓶梅》的作者写的是“兰陵笑笑生”,并没有用真名。四百年来,大家都在找“兰陵笑笑生”的真实身份。

陈明达自己是学经济的,他花了好几年的时间找寻《金瓶梅》这部书的作者,结果确定蔡荣名就是“兰陵笑笑生”。蔡荣名是明朝嘉靖年间的人,出身于书香门第,曾祖父是进士,祖父是举人,他自己也中过秀才;但随后考了两次乡试,都没过关,最后决定放弃科举之路,笑看人生。

依照陈明达的研究,至少有八项证据能证明蔡荣名就是“兰陵笑笑生”,除了两人出身背景都相符之外,陈明达还发现《金瓶梅》当中用了不少黄岩地区的方言;除了这些理由,陈明达还从当时人的诗句以及《金瓶梅》中一些故事考证,确定“兰陵笑笑生”就是蔡荣名。



浙江日报报道

“兰陵笑笑生”究竟是谁？草根学者从方言入手研究认为

《金瓶梅》作者是黄岩蔡荣名

《金瓶梅》的作者“兰陵笑笑生”到底是谁？这是中国文学史上的千古之谜，前后足有 50 余人被诸多研究者列入了《金瓶梅》作者的名单之中。日前，台州草根学者陈明达历时八年苦心研究，认为《金瓶梅》的作者应为明朝黄岩的文学家蔡荣名。

现年 56 岁的陈明达是台州市黄岩区一家企业的营销人员，他告诉我们，认定蔡荣名是《金瓶梅》的作者，有确实的依据。

蔡荣名，字去疾，别字簸凡、簸藩，黄岩人。出身书香门第，曾祖父蔡余庆、祖父蔡绍科，均曾任知府。叔父蔡宗明，官至礼部郎中。蔡荣名 17 岁时考中头名秀才，但他我行我素，偏激狂傲，不耐繁文缛节，纵情诗酒。虽 24 岁时北上拜谒王世贞，被延为上宾，最后却不知所终。

陈明达的依据首先是从黄岩本地方言入手，他幽默地说：“我不太会说普通话，而这点恰恰成了破解《金瓶梅》作者之谜的长处。”20 世纪 90 年代中期，陈明达通过单位的证明在当地新华书店购买了一套以万历刻本为底本的全本《金瓶梅词话》，令他惊讶的是，读这本明代的古书一点儿也不吃力。“我的古文功底并不好，为什么读起来这样





顺畅呢？”陈明达说，“我逐渐发现，我是用黄岩话来阅读《金瓶梅》，所以那些专家们认为费解之处，对我而言，恰恰一点也不难。”

陈明达举例说：在《金瓶梅词话》第54回中有“我只愁突了下来”，“突”在黄岩方言中是掉下来的意思；第57回有“教我墩了他两句”，“墩”在黄岩方言中是“骂”的意思；第86回有“谁进陈经济后边”，“谁”在黄岩方言中是“骗”的意思。“像‘突’、‘墩’、‘谁’这样的记音字在书中比比皆是，如果从文字上去理解，你想破了脑袋也不明白什么意思，但只要用黄岩方言读，意思非常通顺连贯。”陈明达说，“而许多这样的记音字即便在台州方言中，也是黄岩独有的。”

这种新奇的感受让陈明达对《金瓶梅》产生了探索的兴趣，从2000年开始，他进行了长达八年多的考证，并撰写了长论文《〈金瓶梅〉作者蔡荣名考》，从多个方面考证出明代黄岩人蔡荣名在万历年间写作了《金瓶梅》。

陈明达的考证内容主要为：一、书中大量独特的黄岩方言。二、“兰陵笑笑生”之托名出自王世贞赠蔡诗《赠文学蔡去疾》“吾怜蔡去疾，不去陶陶酒人疾”中的“陶陶酒人”，兰陵非地名，而是指代酒。为《金瓶梅》作序的“欣欣子”的“欣欣”出自同一首诗的“沾沾所见惬所闻”中的“沾沾”。三、王世贞鼎力相助蔡荣名完成写作《金瓶梅》。王世贞诗“袖携天台石，吐作弇山云”、“两年两叩先生门，沾沾所见惬所闻”及蔡荣名的《弇山行》证实，《金瓶梅》初稿



是蔡荣名的,也是蔡荣名在弇山园两年最后定稿的。四、书中第36回提及的蔡状元“蔡蕴”是作者精心设计的,文中的蔡蕴,号一泉,意为蔡荣名蕴书源。五、《金瓶梅》跋中的“钜公”指张居正,“钜”拆开来为“巨加金”,“巨”、“居”同音,“金”在黄岩方言中与“正”同音。王世贞借蔡荣名之作影射政敌张居正。六、历来许多学者不解的疑惑在蔡荣名身上都能找到答案。如文中提及的“芙蓉亭”的出处与蔡荣名诗集《芙蓉亭诗钞》正好契合,四次提到的地名“西江”正是黄岩城区河流的名称,两次提及的“凤城”明确指向“黄岩”。

陈明达说:“我考证《金瓶梅》的作者为蔡荣名,已引起了海内外学者的重视。我也希望通过不同观点的争论来进一步弄清《金瓶梅》作者的悬案。”





蔡荣名《芙蓉亭》诗抄摘录

原序

芙蓉亭草者,余从子荣名去疾诗也。从子生而奇颖。甫总角则已好先秦、西京及当世作者诸家言,聚而沈酣之。既冠,游学宫。遂挟所为诗若文,走谒王元美先生。先生大奇之,赠以言。从子气豪甚,一饮倾数斗,醉堕弇山园池中。先生抚掌大笑曰,何物狂生乃尔,因大书豪士堂三字畀之。于是。吴中递相传语,始知东海有蔡生。蔡生云,久之试督学使者,辄高等,既廩县官,独秋闱辄不利,于是益喜称诗。顷刻千余言可就,而自醉中得者益奇。时余亦累困公车。闲抒其穷愁牢骚之气,睥睨千古。而从子和之。相与慷慨悲歌泣数行下。时人未之知也。比余以己丑薄售太常引疾归。遂偕从子游天台山。遍历诸名胜。抵桃源沿溪行二里许。时日下春。飞鸟投林、急猿声哀。余大恐,呼从子回。而从子不顾,独身疾趋。有顷涧绝,惟见两壁巉岩倚天立,徘徊刘阮仙踪若有遇焉而返。次日,登华顶各攀跻上。未至,可二里,风雨大作。憩一招提。时从行者俱倦,余亦倦,而从子独张一盖行。仅数步为大风制去。淋漓雨中,以袖覆首,卒登绝顶。四顾太白读书堂。归而高歌索酒、赋诗十余篇。余辈大骇,而从子意气扬扬自得也。辛卯春。余将北上。偶刻诗一小卷携以行。



而从子为弁首百余言。比入长安。余友王遵考、钱国维及闽高太史一见亟赏之。以为吾家千里驹。盖余诗未传而观者已先知有去疾矣。又五六年而余逢主上震怒，放归田间，益与从子俱。而从子遭时坎坷、四壁萧条大略与余等。顾其气不衰，得金即付酒人。视饒来直刍狗耳。一日醉而过后余大言曰：人生适志耳，借令身都卿相、贮黄金万镒，而无身后名，何如饿死道上。片语琅琅便足千古之为快也。今荣名得遍游五岳，哀所为敝帚而授之梓人。叔父其为我序之。嗟！嗟！余何言，余何足为从子重。从子诗具在歌谣、古乐府、五言，赅赅逼古，而时传以独造近体歌行。非大历以前语不以属。思当自不朽无疑。独惜从子以彼其才，即戏语詹言亦入神。解使能兀坐斋头，一切谢绝，尽发宛委之藏而收之，当有穷亥步、吸明河、吞云梦，语语惊人半出兹编上。而乃精神疲于曲蘖，岁月没于应酬。每日据案止侵晨一刻耳。余每规之而竟不绎也。余何言，余何足为从子重。虽然亦闻岭南欧桢伯诗序事乎？昔有一大老欲用桢伯备两制者。因索其诗得《浮淮集》，读未竟。斥之曰，无论其诗，即一序亦怪妄人耳。事遂寝。序者何人？则元美先生也。今《芙蓉亭》草成览者，或得元美先生昔所赠言而斥之。则余为从子序喜可知也。一斥一喜是人生投合及文章显晦之大机也。从子得毋然乎哉。遂大笑而去。

赐进士出身前礼部仪制清吏司郎中从叔宗明撰





芙蓉亭诗钞【卷首序】三

原序

万历戊申,去疾年五十矣。始出其所为诗梓之。盖伤日暮而途远,没世而文采不表于后也。去疾以文名而不得名。其父郡国之移檄搢绅。先生之投刺无虚日。去疾应之亦无虚日。雅非其好也、而好为诗、性善酒。居常昏昏若椎鲁,见杯酌则心开。每有所赋咏。置一樽其前,樽空诗亦就。以醉之所为工,而醒之所为谬也。去疾为人未易以色相见之,或遇贤豪贵介无所不狎侮;或与畎隶者把臂、樵牧者衔杯;或骋大言于瀛海;或留曲念于闺房。倏焉达生,忽焉叹老。以故其为诗称其为人亦未易以单词见也。其材敏给而韶秀。每一搦管。诸体俱快。乐府、古诗、歌行为汉则汉,为魏晋则魏晋,为宋齐梁陈隋则宋齐梁陈隋。不作胡宽,亦近优孟。独到之语凌百氏而上之矣。近体成一家言。纵不拘拘李氏然非元和龙纪以远人也。所恨者,元度牵于世纷,雄心靡于弱情,有不振者耳。自余则足传无疑然予弗敢知也。在昔游吴时。元美先生一见,称之曰:东越茂才、西京微尚矣。余谓经生之不能起古文辞,与古文辞之不能起经生一也。今西京之业如此,而茂才之效如彼。夫咳唾之成珠也,兰惠之为刍也。去疾不闻乎?是知四十九年之非而犹非者也!符应麟序



芙蓉亭诗钞【卷首序】

序

予友蔡君心梅既刻其宗人少海、竹孙、子绶三家诗，复取明蔡去疾芙蓉亭诗草重付手民（系王嘯林明经选本）而属予叙其缘起。予惟去疾之诗，蔡氏宗明，符氏验序之详矣。予何以赘焉。虽然去疾以诸生徒步数千里见弇州于吴中，赞其所为诗。而弇州亦击节叹赏称誉之不容口。当是时弇州方主盟坛坫，执牛耳以号召后进。天下谈艺之士归之如众星之共北辰，如百川之朝宗于海。历下诸子未之或先也。弇州才大而学富。出其门者珊瑚木难，牛溲马勃，靡所不有。顾独奇去疾为诗歌以张之。以是知去疾之诗，其足令弇州心折者固自有在。然弇州能得之于去疾而不能终之于茂秦，岂盛名之下犹未免有忮心耶。不然，何其独厚于去疾也。去疾嗜酒，饮辄终日。尝醉堕弇山池中，以是负狂名。今乡里小儿传其轶事，类滑稽傲俗，玩世不恭者之所为。呜呼！去疾其真狂者邪？其非狂者邪？读其诗自能辨之。光绪己丑春季邑后学王霓

题词

赠蔡簑藩先生

天台蔡去疾，千里见访。袖出其古文辞为贄。时年二





十有四。豪士也。留饮累月。尝醉堕予山池中，赋诗赠之。

老觉朱弦倍可怜，那能对尔不蝉连。
名从元礼门中得，酒爱知章水底眠。
物色要搜瀛海外，风流须问建安前。
莫夸仙骨天台易，不识丹房二十年。

赠文学蔡去疾

吾怜蔡荣名，不荣龌龊尘世名。
纵然茂才冠东越，自有微尚依西京。
吾怜蔡去疾，不去陶陶酒人疾。
小饮犹倾三百杯，大醉须眠一千日。
两年两叩先生门，沾沾所见惬所闻。
袖携天台石，吐作弇山云。
先生舍身作道民，南斗黯没干将文。
瓮头颇足中山酒，只是无名可借君。

江南 卷一 3

江南种芙蓉，三秋映光华。
下有同根藕，上有并蒂花。
红颜出素手，叶密盼转多。
采之不盈襜，薄暮奈归何。
私作清晨约，持楫过君家。



子 夜 卷一 6

一年不得会，幽怀知有几。白发委地垂，从头诉至尾。
鸳纹诨慵织，细腰愁无力。春蚕欲上山，思多不能食。
半夜惊残梦，三秋隔所欢。食梅长不咽，远别徒含酸。
新知销故爱，菀结岂能平。流尘掩青镜，同心不见明。
琉璃明夜光，牵衣无一语。石榴不结花，诘朝送郎去。
遣侬久零落，孤房难独守。严霜冻杀荷，经年不得藕。
絮语倍关情，怨别三年久。市瓜夜饷客，竟夕为君剖。
甘言不须多，片语已忘却。竹帘当户垂，入门便见薄。
死别拼无知，所恨只生离。英皇登山望，十信应九疑。
怨君不敢言，爱君亦徒然。荷花多发蕊，芳心未见莲。
佳期岂不惜，其如蹉跎何。新年看旧历，好日已蹉跎。
不假狐狸迹，难忘明月珠。铅华尚销落，羞杀千金躯。
霏髻缘谁绿，莲脸为君红。摧梧作簟席，卧坐长得同。
无言暗成盼，人室私牵裾。临壶已得箭，两意欲相投。
拟报一生欢，衔恩亦徒尔。弯弓久无弦，何因得谢子。
寒漏催红雨，孤灯落翠钿。夜将帘当褥，薄暮不成眠。

拟涉江采芙蓉 卷二 5

下泽有芙蓉，采之不盈筐。欲以遗君子，独处天一方。
屏营望长道，所以心繁伤。愿言怀令德，朝夕奉珪璋。
同心不倾坠，万岁遥相当。生年各有期，努力爱流光。





景纯游仙 卷二 10

黄河不可清，瞿塘不可平。欲俟清且平，托身于九瀛。
严风催寒叶，如彼世上生，礼法多缠桎，功劳亦浮英。
其人既销骨，何荣身后名。松楸宿麋鹿，风雨何飘零。
欲采青蓝花，发轫芙蓉城。

春日东轩 卷二 13

纷华岂微尚，息交自无咎。独坐幽室中，窗前多杨柳。
春风相萦系，依依似求友。弱子已四龄，索食牵余手。
家园颇盈丈，惟植芹与韭。细君习低唱，可以侑杯酒。
荣贵不可期，功名亦乌有。但愿无疾病，与尔同白首。
文章不发身，可以寄情神。敝衣虽至骭，可以不干人。
愚夫多自足，巧者亦常贫。营营事奔走，不若完其真。
散步下芳阶，及此桃李辰。花飞欲沾袖，宁复几时春。
微风起东陌，吹彼北邙尘。且为开樽酒，摧伤难具陈。

送施艾斋舅氏之五云 卷三 5

舅氏一生逐文藻，七十余年为书老。
高轩昔曾遗万卷，雄谈四坐俱绝倒。
举觞倨贵不出门，朝朝致客称酒好。

东嘉何无咎过访 卷三 7

狂生之年可三九，白马翩翩越南走。



袖中短刺字已没，长揖问余会识否。
 沈醉高吟豪士堂，自言犹足容数斗。
 不佞江湖大酒徒，对君可不呼红友。
 长歌短歌声激扬，小觞大觞差敌手。
 七尺岂是儿女身，此身亦非天地有。
 快意何须死后名，惟尔酒神称不朽。
 但令琼浆列四坐，宁知金印悬肘后。
 客饮一尊，我歌一首。
 夜如何其？仰天拊缶！
 主人不送客不辞，云是东嘉何无咎。

弇山行 卷三 10

寄迹山中二秋矣，其胜不可穷。姑指可名状者，一百五十八境，以长韵收之。夫诸天不减，丈室不增。然不问其足状山灵之色也。

弇山之北大荒西，有鸟五彩向南啼。
 其人大者八百岁，笑杀百年称天齐。
 天上神仙日相逐，宁独王母开金闺。
 余昔从游穆天子，往缘累劫途未迷。
 会记山林疑城市，中有上真知谁氏。
 危峰萃胜对阴岑，楼阁平台暗天起。
 门前强欲拟人间，陶家垂柳依稀似。
 隔崦借芳桃千树，曲径惹香薇十里。
 才临前渡欲振衣，还问幽亭重徙倚。





振衣徙倚俱惜别，孰谓前峰游叟拙。
青峭白莲堪与众，尔雅隔凡门仍设。
残萼连云不成冻，小雪岭头飘香雪。
尝闻风流让此君，祇林郁郁横碧玢。
楚颂散花天作镜，雕栏敛霏门是云。
嘉树重阶偏借色，芙蓉别渚远来芬。
流分画阁音为梵，风落山堂漪自文。
飞练留鱼明素影，陂牙欲女堕红裙。
自是娱晖共延伫，谁论玩客更殷勤。
同聆磬玉情无赖，相逢快然亦何害。
微茫笑指衲霞尖，昏明能识突星濑。
坐对闲亭山色饱，神驰流水心期会。
鸟声歌和荣芝傍，人影动摇碧莲外。
漫道悯湘遣片石，空惊丛桂牵衣带。
窈窕谁从见寂寥，浣花无渚为侬娇。
徘徊不度西归津，迤迤重上东冷桥。
凌波缓步羞巫髻，舞袖余痕倦楚腰。
借问看山忆苍玉，何年人坞报琼瑶。
生前旧梦随鳌背，别后孤楼忆凤条。
适来谁是知津子，尘寰总属误遊尔。
流杯有石莫轻辞，浮玉操舟且在途。

哭王敬美先生 卷四 9

千古伤心事，无如此夜哀。文章还大块，物色半尘埃。



调泣高山远，愁分易水来。只遗长白气，匹练照苏台。

顾盼追尘迹，三登万卷楼。青樽长自忆，白雪更谁酬。
倏忽东南散，萧条天地愁。江浪回首处，双泪洒西洲。

吴吟 卷四 11

微生际多幸，岁晏在壬辰。月上初闻犬，灯残故避人。
僵徊如欲去，展转暗相亲。从此断欢会，凄然忆旧茵。

王斗溟给谏南园夜饮时大夫人亦宴楼中 卷五 7

缥缈高楼奉玉觞，人传当日宴西王。
千年海上朱翎度，一曲云中青鸟翔。
习习香风吹绣幕，纤纤新月映霓裳。
瑶池分得迤巡酒，始信南园是醉乡。
华灯剧夜醉高轩，顾盼新衔国士恩。
花落游丝留翠箔，月斜疏竹度芳樽。
双龙正与雄心会，四壁偏怜侠骨存。
宴罢西楼人倦卧，春风飞梦到夷门。

夜饮缥缈楼 卷五 11

千里征帆辞故林，沈酣已尽此生心。
弇山木落秋声晚，缥缈楼寒夜色深。
风送疏钟催进酒，月移修竹助高吟。
眼花醉向汀前卧，笑指桃笙半湿襟。





凉风堂 卷五 12

剧饮山堂到夜分，笙歌疑是梦中闻。
蟾蜍有影皆成伴，鹦鹉能言解作群。
醉后共谁酌白石，狂来敢自附青云。
他年百越声名起，桃李从今属使君。

辞王凤洲老师南还 卷五 13

摇落孤芦起越吟，倦游颜色视黄金。
得随骥足堪千里，既到龙门岂陆沈。
饮罢江湖生壮气，歌回风雨散重阴。
欲知明日飘零处，夜泊姑苏向武林。

万卷楼别晋江林光宇 卷五 14

天涯一醉即佳期，莫问骊歌且满卮。
握手独怜分袂蚤，倾心岂恨结交迟。

移席芙蓉轩石上 卷六 5

华轩剧夜蹑高踪，醉后翻怜国士容。
十载天涯伤市骏，三秋震泽快登龙。
月含宋苑庭前桂，风度吴山寺里钟。
惟有报恩心似石，拟将佩剑托芙蓉。

王斗溟给练左迁夜郎以投荒草见遗 卷六 6

羸马闲关出凤城，主恩何必恋承明。



身投六诏孤臣命，赋就千秋逐客情。
自有琪园栽玉树，岂无瑶草胜金茎。
闭门一枕华胥梦，看取冰桃几度生。

挽王元美师用屠长卿韵 卷六 11

寻真回隔化人居，瑶草空荣待素车。
目送愁云鸿去远，心随泪雨梦来初。
难忘千日中山酒，不灭三年锦字书。
寂寂朱门游子意，更从何处曳长裾。
木落山空子夜时，金罍银烛坐题诗。
千钟不禁狂生醉，三笑能开绣佛颐。
鹤盖已飞当日羽，凤条犹长昔年枝。
重登缥缈楼前望，阆苑仙宫万岁期。
莫问朱弦与素琴，九原何路见知音。
诚教别后空中忆，悔作生前梦里寻。
寒雨不催花自落，秋山无恙鸟长吟。
英雄零落今如此，腹痛难裁过墓心。
惆怅青云不复依，百年心事一朝违。
中原意气今谁是，大地音容久已非。
霜落朱翎天外度，月寒孔雀梵中归。
翩翩重照山池水，泪湿知章醉后衣。

怀王大司马 卷六 12

十载江湖行路难，每从清梦见雕鞍。





使君酒熟吾当醉，幕府花开谁共看。
千里云霞春后望，二龙风雨匣中寒。
不知顾盼今何似，犹向儒冠带笑弹。

芙蓉亭诗钞跋

同治间，余侨居西城。与簸凡先生裔孙品塘为邻。一日，抵其家。品塘出芙蓉亭诗钞，谓：前版遭毁。属余剧赏重镌。余袖归，藏诸笥。旋返路桥。友人顾君借阅，存同仁积库而失。心歉甚。幸晤王君啸林尚有钞存。遂请倩钞删定。仍分八卷。分卷筹梓，以广其传。昔李穆堂先生云：凡见人遗文残稿而代存之者，其功德与哺弃儿泽朽骨相同。又张南山诗云，吁嗟！人间世大梦，同一场梦同中有异，各各留心。光心光死，不灭心血。于此藏大者为道德，小者为文章。余感其言，悲痛迫切。爰与同人共成之。

光绪庚寅初夏宗后学福同心梅甫谨跋



蔡荣名先辈墓志铭

1. 明故山东布政使司左参政致仕进阶大中大夫资治少尹蔡公偕厥配太淑人合葬墓志铭

明故山东布政使司左参政致仕进阶大中大夫资治少尹公偕厥配太淑人合葬墓志铭(题)

赐进士第秦议大夫湖广按察司僉事致仕奉诏进阶奉政大夫修政庶尹年生临海蒋颢撰文。

赐进士第承德郎尚宝司司丞在告姻弟王坊篆盖。

赐进士第文林郎贵州道监察御史姻晚生何赞书丹。

黄岩瘦石蔡公歿之明年,其子滇南太守绍科,偕其弟痒生绍先丞其姻家广德守赵翁次山所撰状,谒余稽顙再拜请铭,以余与公辱同年雅,且白首相知也,呜呼!敢以不文辞!按状:

公讳余庆,字从善,姓蔡氏,别号瘦石。晚爱其子寓鹤高寿,乃更号一□。□先业□州□□天

□□地,黄岩□□川。入宋淳熙徙邑孝友桥之西,端平间讳和者,复徙桥东,遂为西桥蔡氏。世治儒业,好义父敦,学行兼优,用贡仕至丹阳县儒学教谕,封南京刑部郎中,号全隐。妣济州重,久之无犯,识者已其后也。成化丙

注:蔡荣名先辈墓志铭原文很多文字缺失,故用“□”代替。





午领乡荐，明年丁未登进士，初授中老宜兴徐公知爱欲充直阁，实荣进捷径也，公辞之峻，识者韪之。会□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□□平，未几转郎中，谏狱明允，大司寇松戴公所器尝考取擢福建汀州。□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□而尤作兴文教，访乡贤为之立祠，仍刻禄以传。居七载，请师懋著，百□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□被
中伤，瑾诛获免。尝阅课解部得羨金若干，亟封识报官，毫发无私。三载，擢山东布政司左参政□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□中□与太宜人方齐寿康强，风日晴和，必治盘飧，邀请伯仲，称觞为寿，与伯兄淡泉，从兄仵庵诗篇酬唱，有壻□夫大人□□久卧，身□汤□□□□□□
□，内外遭丧，膺自败执礼。越族中有□□不能举者，必随力，为众人倡。

石盘莹山仇家，执膺券越古，公得神梦□□□获大白，人以为孝感。□□一生守官廉介，不事封殖，□后人计□□□□□□□□□□□□□□□□□□然自适。太守君初刺海邦，尝以衣物，远将，必作诗戒阻，仍贻书緘一帙□之，曰□简余情大要勸一以约已裕人□□□□□□□□□□□□□□腴田，贵族多图之，或以劝公，摇手曰：“子将以劳败吾逸乎？”居侧妙智寺废，邑尹宣城刘君□以其他地官售于□□□□□□□□□□□□□□为难。平生酷嗜载籍，尝扁一室曰饗，检帙操觚，寒暑不废。易□



前一日,犹楷自□。书写□文,平实典雅,自成一家□□□□□□□□□□□□石业记诸帙,藏于家。嘉靖戊戌冬十月十一日终于正寝。距生天顺己卯,终年八十。先以山东左参政致仕,后以□□□官□□同知□□进阶大中大夫资治少尹。初娶邑罍川王氏,弘治丙辰卒于宦邸,享年三十有三。续配临海阮氏,先□□月卒,寿六十三。俱贤淑协德,各累赠封太淑人。子男四,长绍仁,秉礼应门,先公一年卒。次绍科,即太守君。次绍先,即庠生,行业树立□□未艾,□皆名族。次绍休蚤殇。女京,嫁同邑施公怡,卒。仁、科、先、京,俱王出。休、阮出。孙男九:□、□、□、隆、□、瓖、隅。女孙六。曾孙男一,字聪,先是太守□□□□,以公八十诞辰将届,征宫保三山林小泉公为寿,滇南□命下,乃不候部檄,驰归以献,此及阅月,而内外凶变作矣。论者谓公仁□□于一门,□尹大之也乎。兹己(1539)十一月二十七日,葬于邑西良山之原,启王淑人,合阮淑人而窆焉,噫!公其已矣。

君召索尚风节,午来气存,所以障□波而复东者庶有赖也,鲁谓天不□遗而□尔返真哉,因挥涕濡笔而为□□□。

西桥占胜兮申储,公挺生兮应期奋跃。历通显兮声华昭□□□□□□□□□□□□□□,纓继美兮渊源□□□□□□□。

坚持风兮凌冰壑,柔懿协德兮化帷箔,刚柔合兮佳气盘荡□□□□□□□□□□,我笔匪掾兮□□□□。





桃 镌

墓志在新前镇(原屿下乡)东岙里村道林寺。高 93.5 厘米,广 70.5 厘米,厚 7.5 厘米,无额。题一行三十六字,撰文、篆盖、书丹姓氏四行,行字不等,且各高于文一字,文二十一行,行五十六字,词二行,末盖有印章一方。

盖高 95 厘米,广 80 厘米,内高 93 厘米,广 73 厘米。

碑记蔡余庆(1459—1538 年),字从善,号瘦石,讳余庆,明成化丁未(1487 年)进士。为人孝友淳朴,为官清廉,曾任南京刑部郎中,福建汀州知府,福建盐运使,升山东布政使左参政(正三品)。后辞官回乡,隐居 30 多年,足迹不到县衙,著有《瘦石亭稿》、《烛光录》。享年 80 岁,卒后葬于今新前镇(原屿下乡)东岙里村良山。

次子蔡绍科,正德二年(1507 年)举人,历任海州(江苏)知州,宝庆府(湖南)同知,福建盐运使同知,后升云南大理知府(四品),居官 30 年,“节爱用民,执法不阿,自奉清约,服食器用如寒士”。生活清苦,“冰勤自励,秋毫不缁”,引起上司不满,被罢官回乡,寿至 90,归葬西南屿新村龟山。父子两均为黄岩历史著名人物。

王坊:弘治十八年(1506 年)进士,著名良臣王弼之子,授予江西新鉴知县,终官尚宝司。王弼:县城南门人,明成化十一年(1475 年)进士,任江苏溧水知县,后任邢部主事及员外郎,弘治三年(1409 年)任福建兴化太守,后任莆田太守,为官清廉,政绩显著,也是一位诗人。



何赞：嘉靖十年（1532年）进士，字尧卿，黄岩后街人，嘉靖十五年升监察御史，嘉靖十九年授广西巡按，后任福建按察副使。

近年来，东岙里村已发现的宋墓志一方，明蔡余庆、李小峰、王子宇等墓志和明墓志盖残石多方及墓砖等物，近处岩头堂路廊有清碑二方。从此可知，此处宋、明时期是方宝地。

2. 蔡氏绍第父残志铭^①

第文林郎贵州道监察御史姻晚生赵大佑填讳淡泉九世祖讳和，宋端平间自象州徙西桥家。俟轩府君俱潜德弗仕，父全隐府君以□仕至丹母邑西李氏，封太人，半山二李之后。府君自少力师惧莫致郎中公雅不谙治生，府君所得东脯自奉公游宦崇仁、丹阳，在仕贐皆府君斥创基屋田业及性爱考摭故典，故名贤行实与时事之可师戒者积成巨，虽盛寒暑不隳笔砚。喜吟咏，弟参政□致仕，数辈结为诗社，嘉日必会，会必有诗，评诗者咸曰沉为人简默、客语及典故谈弗倦，必究极源委。子

太守绍科助成其志，在恩焉。娶临海庐岙汪氏，食萧如也。宾客至，曲成府君意，洗腆有加。府君家业也。府君素强壮，晚年感心气疾，不药自愈。后绍第基所，绍第忽

^① 这是残碑，资料不全。





心动,遑遑欲归,比至则在府君前疾复作,几也,是日卓作,观书如平生,并经理家务,迨暮不起,酉时,呜呼,痛哉!距生景泰七年四月二十一日巳时

府君,次瘦石翁,以赐进士仕山东参政。次山斋翁、次□

绍第娶著岙程氏、次绍福娶柏山王氏,二庶母俱姓李庵之三子柯尽先,卒有年。孙男一,宗孙,聘汪氏,先妣之弃去,因号止斋,晚年凿池于前轩,酌而乐之,改号淡胸中泾渭甚明,人以为有诸季野皮里春秋之风。性平章吐面自干之量,待获宽。如数能贯其通人望本慎而复意谨言,每书磨坚于座隅以自警尹郑公亲至强挽为一赴,后亦竟不复出。宣城刘谊焯焯石旌善,额示乡俗,先妣汪氏卒于正西良山即中公墓侧,卜令嘉靖二年(1543)十二月绍弟鄙俚不文,聊直述行概共知信者如此,不镌石而纳诸圻。不肖孤哀子绍第泣血百拜,谨志

残志在新前镇(原屿下)东岙里村道林寺内,残高35.5厘米,宽49.5厘米,厚7.5厘米。文二十八行行字不等,上部佚,今文依残石行款写。

3.四库全书《弇洲山人续稿》(1282卷139~140页)

蔡文学去疾甫衰。然小试首矣。两岁冬。袖所作赞,余痛饮旬日而别。意欲得余一言耳。沃之酒。歌以送之。



吾怜蔡荣名，不荣龊龊尘世名。纵然茂才冠东越，自有徽尚依西京。吾怜蔡去疾，不去陶陶酒人疾。小饮犹倾三百盏，大醉须眠一千日。两年两叩先生门，沾沾所见惬所闻。袖携天台石，吐作弇山云。先生抢身作道民，南山黯没干将文。瓮头颇足中山酒，只是无名可借君。



后 记

谁是《金瓶梅》的真正作者？书上所署笔名“兰陵笑笑生”究竟是何方人士？这已成为困扰专家学者四百年的中国文学史的“哥德巴赫猜想”。我们几个白天忙于生计，利用业余时间研究的“草根学者”，斗胆闯入，挑战中国文学史上的这一难题。我们经过多年研究，提出了《金瓶梅》作者为明朝黄岩人氏蔡荣名的新观点。经电视、报刊、网络等媒体报道推介，蔡荣名说越来越受关注。现将我们前段时间的一些研究成果结集出版，以示读者。

作为“草根学者”，我们时间有限，而且才疏学浅，缺点错误肯定不少，恳请广大读者谅解，并多提宝贵意见。

但作为生于斯，长于斯的黄岩人。我们比较容易读懂《金瓶梅》中的黄岩方言，比较容易了解蔡荣名其人，这是我们能够提出蔡荣名说的得天独厚的条件。

百家争鸣是学术进步的保证。我们欢迎金学界专家、学者和广大读者对蔡荣名说提出质疑，对于诸位的问题，我们将一一予以解答。我们很乐意通过各种渠道、各种方



式同金学界专家、学者和广大读者进行交流,共同推进《金瓶梅》的研究。

在本书编辑过程中,得到了黄岩区文化建设工程办公室沈雷,黄岩区新闻信息中心喻鸿彪、林海蓓、牟雷欧等诸位先生的指点帮助。蔡荣名先辈的墓志铭参照了金谓迪先生的《黄岩金石志》。在此一并表示感谢!

作 者
2009 年

